FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA

INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

AUDITORIA TXOSTENA, URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA-TXOSTENA /

INFORME DE AUDITORÍA, CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

Auditoria Txostena,
Urteko kontuak eta Kudeaketa Txostena

Informe de Auditoría,
Cuentas anuales e Informe de Gestión

Ejercicio 2020ko Ekitaldia

Auditore batek egindako urteko kontuen auditoretza txostena

Finantzen Euskal Institutuaren Administrazio Kontseiluarentzat:

Iritzia

Kontrol Ekonomikoko Bulegoko Auditoretza Zerbitzuak, Euskal Autonomia Erkidegoko Ekonomia Kontrolari eta Kontabilitateari buruzko urriaren 19ko 2/2017 Legegintzako Dekretuak ematen dizkion eskumenak gauzatu ondoren, Finantzen Euskal Institutuaren ("Erakundea") atxikitako urteko kontuak ikuskatu ditu. Urteko kontu horiek 2020ko abenduaren 31ko balantzea eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galeren eta irabazien kontua, ondare garbian gertatutako aldaketen egoera-orria, eskudiru-fluxuen egoera-orria eta memoria biltzen dituzte.

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek behar bezala adierazten dute, alderdi esanguratsu guztietan, Erakundearen 2020ko abenduaren 31ko ondarearen eta finantza-egoeraren irudi zehatza, baita data horretan amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion emaitzena eta eskudiru-fluxuena ere, aplikatzekoa den finantza-informazioari buruzko esparru arauemailearekin (memoriaren 2.1 oharrean identifikatzen da) eta, zehazki, bertan jasotako kontabilitate-printzipio eta -irizpideekin bat etorriz.

Iritzia emateko oinarria

Gure auditoretza, Espainian sektore publikoarentzat indarrean dagoen kontu-auditoretzaren jarduera arautzen duen araudiaren arabera egin dugu. Arau horien arabera ditugun erantzukizunak aurrerago deskribatuko dira, gure txostenaren *Auditoretzaren erantzukizunak, urteko kontuen auditoretzari dagokionez* atalean.

Espainian sektore publikoari urteko kontuen gure auditoretzari aplikatzekoak zaizkion etika eta independentzia babesteko errekerimenduekin bat etorriz, ez dugu loturarik Erakundearekin, sektore publiko horren kontu-auditoretzako jardueraren araudi erregulatzaileak eskatu bezala.

Informe de Auditoría de Cuentas Anuales emitido por un Auditor

Al Consejo de Administración de Instituto Vasco de Finanzas:

Opinión

La Oficina de Control Económico, a través del Servicio de Auditoría y en uso de las competencias que le atribuye el Decreto Legislativo 2/2017 de 19 de octubre, por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Control Económico y Contabilidad de la Comunidad Autónoma de Euskadi, ha auditado las cuentas anuales de Instituto Vasco de Finanzas ("la Entidad"), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2020, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondiente al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Entidad a 31 de diciembre de 2020, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2.1 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente para el sector público en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales de nuestro informe.*

Somos independientes de la Entidad de conformidad con los requerimientos de ética, y protección de la independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales para el Sector Público en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas de dicho Sector Público.

Gure ustez, lortu dugun auditoretzako ebidentziak oinarri nahikoa eta egokia ematen du auditoretzako gure iritzia emateko.

Auditoretzaren funtsezko gaiak

Auditoretzaren funtsezko gaiak dira, gure iritzi profesionalaren arabera, egungo aldiaren urteko kontuen gure auditoretzan esanguratsuenak izan direnak. Gai horiek urteko kontuen gure auditoretzaren testuinguruan osotasunean hartuta eta kontu horien inguruko gure iritzia osatzean aztertu dira, eta gai horiei buruzko iritzia ez dugu bereizita ematen.

Finantza-partaidetzaren zorroaren balorazioa eta enpresei finantzazioa ematea

Deskribapena

Erantsitako memoriaren 1.1 puntuan deskribatutako Finantzen Euskal Institutuaren jardueraren arabera, Erakundearen balantzearen zati esanguratsu bat finantza-tresnez osatzen da, bai beste sozietate batzuen kapitalean dituen partaidetzen bidez, bai emandako maileguen bidez, beste erakunde batzuekin egindako hitzarmenetan jasotakoak.

Finantza-inbertsioen zorroko zein Taldeko enpresen eta elkartuen saldoen balorazioaren garrantziak, bai eta zorroaren narriaduraren analisiak ere, Zuzendaritzaren judizioaren zati handia hartzen dute; horregatik, gure auditoretzan funtsezko gaitzat jotzen da.

Auditoretzan aplikatutako prozedurak

Gure lanaren ardatza izan da kontabilitate-saldoak baloratzeko prozesuari buruzko proba zehatzak egitea, Erakundeak bere posizioei eusten dien enpresen ondarean inbertitzeko akordioak eta finantzaketa-kontratuak lortzea eta aztertzea, bai eta 2020ko abenduaren 31n Erakundearekin izandako posizioen existentziari buruzko baieztapena eskatzea ere, mailegu-sozietateen lagin baterako.

Era berean, balizko narriadura bat ebaluatzean, Erakundeak parte hartzen duen sozietateen edo mailegu-hartzaileen finantza-informazioa lortu da, aipatutako urteko kontu horietan erregistratutako saldoen ebidentzia nahikoa eta egokia eskuratu ahal izateko.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Cuestiones clave de la auditoría

Las cuestiones claves de auditoría son aquellas cuestiones que, según nuestro juicio profesional, han sido de la mayor significatividad en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estas cuestiones han sido tratadas en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esas cuestiones.

Valoración de la cartera de participaciones financieras y concesión de financiación a empresas

Descripción

De acuerdo con la actividad de Instituto Vasco de Finanzas descrita en la 1.1 de la memoria adjunta, una parte significativa del balance de la Entidad se compone de Instrumentos financieros, bien por participaciones en el capital de otras sociedades bien por la concesión de préstamos recogidos en diferentes convenios con otras entidades.

La importancia de la valoración de los saldos de la cartera de inversiones financieras y en empresas del Grupo y asociadas reflejadas en el balance, así como el análisis del deterioro de la cartera, recoge un alto componente de juicio por parte de la Dirección, motivo por el cual se considera una cuestión clave en nuestra auditoría.

Procedimientos aplicados en la auditoría

Nuestro trabajo se ha centrado en la realización de pruebas en detalle sobre el proceso de valoración de saldos contable, en la obtención y análisis de los contratos de financiación y de los acuerdos de inversión en el patrimonio de las empresas con las que la Entidad mantiene posiciones, así como la solicitud, para una muestra de sociedades prestatarias, de la confirmación relativa a la existencia de las posiciones mantenidas con la Entidad al 31 de diciembre de 2020.

Asimismo, en la evaluación de un posible deterioro, se ha obtenido la información financiera de las sociedades en las que la Entidad participa o prestatarias, con objeto de obtener evidencia suficiente y adecuada de la valoración de los saldos registrados en las citadas cuentas anuales.

Bestelako informazioa: Kudeaketa-txostena

Bestelako informazioan 2020 urteko ekitaldiaren kudeaketa-txostena baino ez da biltzen. Txosten hori egiteko ardura Erakundeko Administratzailerena da eta ez da urteko kontuetan sartzen.

Urteko kontuei buruzko gure auditoretza iritziak ez du kudeaketa-txostena barne hartzen. Auditoretzako jarduera erregulatzen duen araudian eskatutakoaren arabera, kudeaketa-txostenari buruzko gure erantzukizuna honako hau da: kudeaketa-txostena eta urteko kontuak bat ote datozen ebaluatzea eta jakinaraztea. Hori guztia, kontu horien auditoretza egitean —eta bertan ebidentzia gisa jasotakoa ez den informazioa barne hartu gabe eskuratutako Erakundearen ezagutzan oinarrituta gauzatuko da. Halaber, gure ardura da kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena aplikatzekoa den araudiarekin bat ote datozen ebaluatzea eta jakinaraztea. Egin dugun lanean oinarrituta, huts materialak daudela ondorioztatzen badugu, horren berri ematera behartuak gaude.

Egindako lanean oinarrituta, aurreko paragrafoan deskribatutakoaren arabera, ez dugu ezer informatzeko. Kudeaketa-txostenean bildutako informazioa 2020ko ekitaldiko urteko kontuen informazioarekin bat dator, eta bere edukiak eta aurkezpenak aplikatzekoa den araudia betetzen dute.

Administratzaileen erantzukizunak urteko kontuei dagokienez

Administratzaileei dagokie erantsitako urteko kontuak formulatzeko erantzukizuna, Erakundearen ondarearen, finantza-egoeraren eta emaitzen irudi zehatza adierazteko, Espainian aplikatzekoa den finantza-informazioaren esparru arauemailearekin bat etorriz. Haien erantzukizunpekoa da, orobat, urteko kontuak iruzurraren edo akatsaren ondoriozko huts materialik gabe prestatu ahal izateko beharrezkotzat jotzen duten barne-kontrola.

Urteko kontuen prestaketan, Erakundeak enpresa gisa funtzionatzen jarraitzeko duen gaitasuna baloratzeko erantzukizuna dute administratzaileek. Horretarako, eta hala badagokio, funtzionatzen ari den enpresarekin lotutako gaiak jakinaraziko ditu eta funtzionatzen ari den enpresako kontabilitate-printzipioa erabiliko du, administratzaileek Erakundea likidatzeko edo beren eragiketekin aurrera ez jarraitzeko asmoa duten kasuetan edo beste aukerarik ez dagoen kasuan izan ezik.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2020 cuya formulación es responsabilidad del Consejo de Administración de la Entidad, y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la Entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas y sin incluir información distinta de la obtenida como evidencia durante la misma. Asimismo, nuestra responsabilidad consiste en evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, no tenemos nada que informar. La información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2020 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Responsabilidades del Consejo de Administración en relación con las cuentas anuales

El Consejo de Administración es responsable de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Entidad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la Entidad en España y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, El Consejo de Administración es responsable de la valoración de la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la Entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Auditorearen erantzukizunak, urteko kontuen auditoretzari dagokionez

Gure helburuak honako hauek dira: iruzurraren edo akatsaren ondorioz urteko kontuek, oro har, oker materialik ez duten arrazoizko ziurtasuna lortzea, eta gure iritzia bilduko duen auditoretzako txosten bat egitea. Arrazoizko ziurtasunak ziurtasun handia erakusten du. Hala ere, Espainian indarrean dagoen sektore publikorako auditoretzako jarduera erregulatzen duen araudiarekin bat etorrita egindako auditoretza batek edozein oker material halakorik baldin badago hautemango duela ez du bermatzen. Okerrak iruzur edo akats baten ondorioz gerta daitezke, eta oker materialtzat jotzen dira, bakarka edo erantsita, urteko kontuetan oinarrituta erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan eragiten dutela aurreikus badaiteke.

Espainian sektore publikorako indarrean dagoen auditoretzako jarduera erregulatzen duen araudiaren araberako auditoretza baten zati gisa, gure judizio profesionala aplikatzen dugu eta eszeptizismo profesionaleko jarrerari eusten diogu auditoretza osoan zehar. Gainera:

• Iruzurraren edo akatsaren ondorioz, urteko kontuetan oker materialen arriskuak identifikatzen eta baloratzen ditugu, arrisku horiei erantzuteko auditoretzako prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu, eta gure iritzirako oinarri bat emateko auditoretzako ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu. Iruzur baten ondorioz oker material bat ez hautemateko arriskua akats baten ondorioz oker material bat ez hautematekoa baino handiagoa da; izan ere, iruzurrak kolusioa, faltsutzea, berariazko omisioak, nahita oker egindako adierazpenak edo barne-kontrola saihestea berekin loturik eduki ditzakelako.

• Auditoretza egiteko barne-kontrolaren inguruko ezagutza garrantzitsuak eskuratzen ditugu, egoeren arabera egokiak izango diren auditoretzako prozedurak diseinatzeko, eta ez, ordea, Erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzi bat emateko.

• Aplikatutako kontabilitateko politikak egokiak diren eta kontabilitate-zenbatespenak arrazoizkoak diren ebaluatzen dugu, baita gaiarekin lotuta administratzaileek emandako informazioa ere.

• Funtzionatzen ari den enpresa baten kontabilitate-printzipioa administratzaileek erabiltzea egokia ote den erabakitzen dugu. Era horretan, lortutako auditoretzako ebidentzian oinarrituta, funtzionatzen ari den enpresa gisa jarraitzeko Erakundearen ahalmenari buruzko zalantza garrantzitsuak eragin ditzaketen gertakariekin edo baldintzekin lotutako zalantza material bat dagoen ala ez ondorioztatzen

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas para el Sector Público vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente para el Sector Público en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

• Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.

• Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la Entidad.

• Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.

• Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por el Consejo de Administración del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si

dugu. Zalantza materiala dagoela ondorioztatzen badugu, gure auditoretzako txostenean urteko kontuetan jakinarazitako informazioaren inguruan ohartarazi beharko dugu; halaber, jakinarazte horiek egokiak ez badira, iritzi aldatua eman beharko dugu. Gure ondorioak gure auditoretzako txostena egin den datara arte eskuratutako auditoretzako ebidentzian oinarrituta daude. Hala ere, Erakundea funtzionatzen ari den enpresa bat izateari uzteko kausa izan daitezke etorkizunean azalduko diren baldintzak edo gertakariak.

concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.

• Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia jakinarazitako informazioa barne ebaluatzen ditugu. Halaber, urteko kontuek azpian diren gertakariak eta transakzioak irudikatzen dituzten irudi zehatza adieraztea lortuz ere ebaluatzen dugu.

• Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Erakundeko administratzaileekin harremanetan jarri ginen, besteak beste, planifikatutako auditoretzaren irismena eta auditoretza hori egiteko unea zehazteko, eta auditoretzan aurkitutako gertakari azpimarragarrien inguruko gaiak aipatzeko, baita auditoretzan zehar aurkitu genuen barne-kontroleko edozein huts azpimarragarri adierazteko ere.

Nos comunicamos con el Consejo de la Entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificada y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Erakundeko administratzaileei jakinarazi dizkiegun gaien artean, aldi honetako urteko kontuen auditoretzan garrantzi handiena izan dutenak zehaztu ditugu, ustez horiek baitira auditoretzako gai funtsezkoenak.

Entre las cuestiones que han sido objeto de comunicación al Consejo de Administración de la Entidad, determinamos las que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, las cuestiones claves de auditoría

Vitoria-Gasteiz, 2021eko ekainaren 29a

Vitoria-Gazteiz, 29 de junio de 2021

Javier Losa Ziganda
KONTROL EKONOMIKOKO
BULEGOKO ZUZENDARIA
DIRECTOR DE LA OFICINA DE CONTROL ECONOMICO

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA-TXOSTENA 2020KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTALDIARI BURUZ

CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2020

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

AURKIBIDEA / ÍNDICE

	Orrialdea / Página
EGOERA-BALANTZEA / BALANCE DE SITUACIÓN	1
GALDU-IRABAZIEN KONTUA / CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS	3
ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN EGOERA-ORRIA / ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO	4
DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA / ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	6
URTEKO KONTUEN MEMORIA / MEMORIA DE LAS CUENTAS ANUALES	7
KUDEAKETA-TXOSTENA / INFORME DE GESTIÓN	71

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

Egoeraren balantzeak 2020ko eta 2019ko abenduaren 31n (eurotan adieraziak) / Balances de situación al 31 de diciembre de 2020 y 2019 (expresados en euros)

AKTIBOA / ACTIVO	Oharra / Nota	Abenduaren 31n / Al 31 de diciembre 2020	2019 (*)
AKTIBO EZ-KORRONTEA / ACTIVO NO CORRIENTE		**247.654.650**	**227.515.784**
Taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan epe luzerako egindako inbertsioak / Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo		**68.869.147**	**64.879.305**
Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio	7	34.842.404	35.381.885
Enpresentzako kredituak / Créditos a empresas	10.2	23.697.948	24.114.874
Beste finantza-aktibo batzuk / Otros activos financieros	10.3	10.328.795	5.382.546
Epe luzerako finantza-inbertsioak / Inversiones financieras a largo plazo		**178.785.503**	**162.636.479**
Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio	8 y 9	34.196.227	21.006.627
Hirugarrenentzako kredituak / Créditos a terceros	10.1	144.589.276	141.629.852
AKTIBO KORRONTEA / ACTIVO CORRIENTE		**343.264.263**	**246.103.172**
Taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan epe laburrerako egindako inbertsioak / Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		**626.734**	**2.464.456**
Enpresentzako kredituak / Créditos a empresas	10.2	626.734	2.464.456
Epe laburrerako finantza-inbertsioak / Inversiones financieras a corto plazo		**48.091.086**	**39.713.444**
Enpresentzako kredituak / Créditos a empresas	10.1	48.091.086	39.713.444
Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	11	**294.546.443**	**203.925.272**
AKTIBOA, GUZTIRA / TOTAL ACTIVO		**590.918.913**	**473.618.956**

(*) Konparazioak egiteko aurkezten da soilik / Se presenta única y exclusivamente a efectos comparativos

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Oharra / Nota	Abenduaren 31n / Al 31 de diciembre 2020	2019 (*)
ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO		**323.644.695**	**195.146.487**
Funts propioak / Fondos propios	12	**323.644.695**	**195.146.487**
Gizarte-funtsa / Fondo social		333.661.887	203.661.887
Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak / Resultados negativos de ejercicios anteriores		(8.515.400)	(5.949.504)
Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio		(1.501.792)	(2.565.896)
PASIBO EZ-KORRONTEA / PASIVO NO CORRIENTE		**233.151.296**	**212.808.639**
Epe luzerako zorrak / Deudas a largo plazo	13	**224.281.648**	**207.168.639**
Kreditu-erakundeekiko zorrak / Deudas con entidades de crédito		150.000.000	118.750.000
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros		74.281.648	88.418.639
Taldeko enpresekiko eta enpresa elkartuekiko epe luzerako zorrak / Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	13	**8.869.648**	**5.640.000**
PASIBO KORRONTEA / PASIVO CORRIENTE		**34.122.922**	**65.663.830**
Epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo	13	**33.796.797**	**35.591.539**
Kreditu-erakundeekiko zorrak / Deudas con entidades de crédito		18.750.000	18.750.000
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros		15.046.797	16.841.539
Taldeko enpresekiko eta enpresa elkartuekiko epe motzerako zorrak / Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	13	**-**	**30.000.000**
Hartzekodun komertzialak eta ordaintzekoak diren beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		**326.125**	**72.291**
Hornitzaileak / Proveedores	13	4.591	10.658
Hornitzaileak, taldeko enpresak eta enpresa elkartuak / Proveedores, empresas del grupo y asociadas	13	3.172	35.559
Zerga korrientearen pasiboak / Pasivos por impuesto corriente	14	292.198	-
Administrazio Publikoekiko beste zor batzuk / Otras deudas con las Administraciones Públicas		26.164	26.074
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA, GUZTIRA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		**590.918.913**	**473.618.956**

(*) Konparazioak egiteko aurkezten da soilik / Se presenta única y exclusivamente a efectos comparativos

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiei dagozkien galdu-irabazien kontuak (eurotan adieraziak) /
Cuentas de pérdidas y ganancias correspondientes a los ejercicios anuales finalizados el 31 de diciembre de 2020 y 2019 (Expresadas en euros)

	Oharra / Nota	Abenduaren 31n / Al 31 de diciembre 2020	2019 (*)
ERAGIKETA JARRAITUAK / OPERACIONES CONTINUADAS			
Negozio-zifraren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios	15.1	**3.446.171**	**5.580.720**
Diru-sarrera finantzarioak / Ingresos financieros		3.446.171	3.214.677
Kudeaketa arruenteko beste diru-sarrera batzuk / Otros ingresos de gestión corriente		-	2.366.043
Langile-gastuak / Gastos de personal	15.3	**(383.302)**	**(377.891)**
Soldatak eta parekoak / Sueldos, salarios y asimilados		(296.849)	(294.438)
Gizarte-kargak / Cargas sociales		(86.453)	(83.453)
Beste ustiapen-gastu batzuk / Otros gastos de explotación		**(4.272.463)**	**(7.695.087)**
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores		(163.732)	(132.753)
Kudeaketa arrunteko beste gastu batzuk / Otros gastos de gestión corriente	10.2	(745.273)	-
Hirugarrenekiko zorren ondoriozko finantza-gastuak / Gastos financieros por deudas con terceros	15.4	(1.133.614)	(2.128.854)
Finantza-tresnen narriadura / Deterioro de instrumentos financieros	15.2	(2.229.844)	(5.433.480)
USTIAPEN-EMAITZA / RESULTADO DE EXPLOTACIÓN		**(1.209.594)**	**(2.492.258)**
Diru-sarrera finantzarioak / Ingresos financieros		-	-
Finantza-gastuak / Gastos financieros		-	-
Finantza-tresnen arrazoizko balioaren aldakuntza / Variación de valor razonable en instrumentos financieros		-	-
FINANTZA-EMAITZA / RESULTADO FINANCIERO	15.5	-	-
ZERGEN AURRETIKO EMAITZA / RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS		**(1.209.594)**	**(2.492.258)**
Mozkinen gaineko zergak / Impuestos sobre beneficios	14	**(292.198)**	**(73.638)**
EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO	4	**(1.501.792)**	**(2.565.896)**

(*) Konparazioak egiteko aurkezten da soilik / Se presenta única y exclusivamente a efectos comparativos

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiei dagozkien ondare garbiaren aldaketen egoera-orriak /
Estados de cambios en el patrimonio neto correspondientes a los ejercicios finalizados el 31 de diciembre de 2020 y 2019

A) Kontabilizatutako diru-sarrera eta gastuen egoera-orria (eurotan adierazia) /
Estado de ingresos y gastos reconocidos (Expresados en euros)

		Abenduaren 31n / Al 31 de diciembre	
	Oharra / Nota	2020	2019 (*)
Galdu-irabazien kontuaren emaitza / Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	4	(1.501.792)	(2.565.896)
Ondare garbiari zuzenean egotzitako diru-sarrerak eta gastuak, guztira / Total ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto		-	-
Galdu-irabazien kontura transferitutakoak, guztira / Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias		-	-
KONTABILIZATUTAKO DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK, GUZTIRA / TOTAL DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS		(1.501.792)	(2.565.896)

(*) Konparazioak egiteko aurkezten da soilik / Se presenta única y exclusivamente a efectos comparativos

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

B) Ondare garbi kontsolidatuan izandako aldaketa guztien egoera-orria (eurotan adierazia) / Estado total de cambios en el patrimonio neto (Expresados en euros)

	Gizarte-funtsa / Fondo Social	Aurreko ekitaldietako emaitzak / Resultados ejercicios anteriores	Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	Guztira / Total
Saldoa 2019ko urte hasieran / Saldo inicio año 2019	**178.661.887**	**(4.903.558)**	**(1.045.946)**	**172.712.383**
Kontabilizatutako diru-sarrerak eta gastuak, guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(2.565.896)	(2.565.896)
Gizarte Funtsaren gehikuntza (12. oharra) / Ampliación del Fondo Social (Nota 12)	25.000.000	-	-	25.000.000
Gizarte Funtsaren murrizketa (12. oharra) / Reducción del Fondo Social (Nota 12)	-	-	-	-
2018ko ekitaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2018	-	(1.045.946)	1.045.946	-
Saldoa 2019ko urte amaieran (*) / Saldo final año 2019 (*)	**203.661.887**	**(5.949.504)**	**(2.565.896)**	**195.146.487**
Kontabilizatutako diru-sarrerak eta gastuak, guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(1.501.792)	(1.501.792)
Gizarte Funtsaren gehikuntza (12. oharra) / Ampliación del Fondo Social (Nota 12)	130.000.000	-	-	130.000.000
Gizarte Funtsaren murrizketa (12. oharra) / Reducción del Fondo Social (Nota 12)	-	-	-	-
2019ko ekitaldiko emaitzaren banaketa (4. oharra) / Distribución del resultado del ejercicio 2019 (Nota 4)	-	(2.565.896)	2.565.896	-
Saldoa 2020ko urte amaieran / Saldo final año 2020	**333.661.887**	**(8.515.400)**	**(1.501.792)**	**323.644.695**

(*) Konparazioak egiteko aurkezten da soilik / Se presenta única y exclusivamente a efectos comparativos

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiei dagozkien diru-fluxuen egoera-orria (eurotan adieraziak) /
Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2020 y 2019 (Expresados en euros)

	Ejercicio finalizado a 31.12.20	Ejercicio finalizado a 31.12.19
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	**(1.209.594)**	**(2.492.258)**
Ajustes del resultado:	**2.975.117**	**5.433.480**
Pérdidas por deterioro	2.229.844	5.433.480
Otros gastos de gestión corriente	745.273	-
Cambios en el capital corriente:	**(57.592)**	**564.442**
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	(336.226)	465.397
Deudores y otras cuentas a cobrar	278.634	99.045
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación:	**(4.946.249)**	**(7.878.044)**
Pago del impuesto de sociedades	-	(73.638)
Variación de otros activos no corrientes	(4.946.249)	(7.804.406)
	(3.238.318)	**(4.372.380)**
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
Pagos por inversiones:	**(74.368.401)**	**(49.206.847)**
Otros activos financieros	(74.368.401)	(49.206.847)
Cobros por desinversiones:	**49.382.113**	**72.509.177**
Empresas del grupo y asociadas	1.087.598	13.456.116
Otros activos financieros	48.294.515	59.053.061
	(24.986.288)	**23.302.330**
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	**130.000.000**	**25.000.000**
Emisión de instrumentos de patrimonio	130.000.000	25.000.000
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero:	**(11.154.223)**	**(19.892.308)**
Emisión: Deudas con entidades de crédito	50.000.000	-
Emisión: Deudas con empresas del grupo y asociadas	3.229.648	2.440.000
Devolución y amortización: Deudas con entidades de crédito	(18.750.000)	(6.250.000)
Devolución y amortización: Deudas con empresas del grupo y asociadas	(30.000.000)	(640.000)
Devolución y amortización: Otros pasivos financieros	(15.633.871)	(15.442.308)
	118.845.777	**5.107.692**
AUMENTO / DISMINUCIÓN EFECTIVO O EQUIVALENTES	**90.621.171**	**24.037.642**
Efectivo o equivalentes al inicio del ejercicio	203.925.272	179.887.630
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	294.546.443	203.925.272

(*) Konparazioak egiteko aurkezten da soilik / Se presenta única y exclusivamente a efectos comparativos

2020ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion memoria ***(eurotan adierazia)***

I. Erakundearen jarduera.

1.1 Erakundearen xedea

Abenduaren 28ko 15/2007 Legearen (Euskal Autonomia Erkidegoko 2008ko ekitaldirako aurrekontu orokorrak onartzen dituena) zazpigarren xedapen gehigarriaren bidez, Finantzen Euskal Institutua eratu zen, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren finantza-politikako eta kreditu publikoko tresna gisa jardun zezan.

Finantzen Euskal Institutua zuzenbide pribatuko erakunde publikoa da. Berezko nortasun juridikoa du, bai eta bere helburuak betetze aldera jarduteko gaitasuna ere, eta finantza-arloan eskuduna den sailari atxikita dago.

Abenduaren 23ko 218/2008 Dekretuak Finantzen Euskal Institutuaren Estatutuak onartu zituen. Haietan jasotakoaren arabera, eginkizun hauek gauzatu ahal izango ditu xedeak lortze aldera:

- Diruzaintza eta finantza-kudeaketa zerbitzuak ematea eta, bereziki, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioaren eta horren menpeko erakundeen zorpetzeari lotutako lanak gauzatzea, finantzen esparruan eskuduna den sailak ezarritakoa betez betiere.

Memoria correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2020 ***(Expresada en euros)***

I. Actividad del Ente.

1.1 Objeto del Ente

La Disposición Adicional Séptima de la Ley 15/2007, de 28 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2008 crea el Instituto Vasco de Finanzas, con la finalidad de actuar como instrumento de la política financiera y de crédito público de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Instituto Vasco de Finanzas es un ente público de derecho privado, con personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines, adscrito al departamento competente en materia de finanzas.

El Decreto 218/2008, de 23 de diciembre, aprueba los Estatutos del Instituto Vasco de Finanzas. En ellos se recoge que, para la consecución de sus fines, podrá realizar las siguientes funciones:

- Prestar los servicios de tesorería y de gestión financiera y, en particular, del endeudamiento de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las entidades de ella dependientes, en los términos que le atribuya el departamento competente en materia de finanzas.

- Kredituak, abalak eta bestelako kauzioak eman edo bideratzea erakunde autonomoen, korporazio publikoen eta enpresa publiko eta pribatuen alde, baina aurrekontuei buruzko urteko legeetan ezarritako mugak zainduta.

- Sozietate kapitalean edo fundazioaren zuzkiduran parte hartzea, edo finantza-laguntza ematea finantzei lotuta ez dauden enpresak finantzatzen edo sustatzen laguntzen duten sozietate edo fundazioei eta, bereziki, elkar bermatzeko sozietateei, finantza merkatuetan jarduten duten erakundeei edo antzekoei.

- Sustapenerako finantzaketa bideratu eta kontrolatzea. Horretarako, finantzei lotuta ez dauden enpresek bere kapitalean parte hartuko dute edo bestelako finantzaketa egingo da, Eusko Jaurlaritzak onartutako sektore politiken esparruan.

- Finantzen esparruko aholkuak ematea eta txostenak egitea Gobernu Kontseiluarentzat nahiz finantzen esparruan eskudun den sailarentzat, horrelakorik eskatu dutenean edo bere ekimenez.

- Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioaren ordezkari gisa jardutea Eusko Jaurlaritzak edo finantzen esparruan eskudun den sailak agindu dizkion finantzei eta kredituei buruzko gaietan.

- Conceder o instrumentar créditos, avales y otras cauciones, a favor de entidades autónomas, corporaciones públicas y empresas públicas y privadas, dentro de los límites previstos en las leyes anuales de presupuestos.

- Participar en el capital social o dotación fundacional o prestar apoyos financieros a sociedades o fundaciones que faciliten la financiación o la promoción de empresas no financieras y, en particular, a sociedades de garantía recíproca, entidades que actúan en mercados financieros o similares.

- La instrumentación y el control de la financiación destinada a la promoción o fomento, mediante toma de participaciones en su capital u otro tipo de financiación, de empresas no financieras, decidida en el marco de las políticas sectoriales aprobadas por el Gobierno Vasco.

- Prestar asesoramiento en materia financiera y emitir informes para el Consejo de Gobierno o el departamento competente en materia de finanzas, a petición de éstos o por iniciativa propia.

- Ejercer la representación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en cuestiones de índole financiera y crediticia que el Gobierno Vasco o el departamento competente en materia de finanzas le encomiende.

- Legeek, estatutu hauek edo beste arau batzuek ezartzen dizkioten eginkizunak edo Gobernu Kontseiluak nahiz finantzen esparruan eskudun den sailak agintzen dizkiotenak, betiere bere eskumenen esparruan.

- Cualesquiera otras que le atribuyan las leyes, los presentes estatutos u otras normas o que le encomiende el Consejo de Gobierno o el departamento competente en materia de finanzas en el ámbito de sus competencias.

Erakundeak hainbat lankidetza-hitzarmen sinatu ditu Eusko Jaurlaritzarekin. Horien bitartez, Erakundeak entitate-laguntzaile lanak egiten ditu honako programen kudeaketan: Gauzatu Industria (2018-2020 deialdiak) y Gauzatu Kanpo Ezarpenak (2019-2020 deialdiak).

El Ente ha firmado diversos convenios de colaboración con el Gobierno Vasco para actuar como entidad colaboradora de la Administración para la gestión de los programas Gauzatu Industria (convocatorias 2018-2020) y Gauzatu Implantaciones Exteriores (convocatoria 2019-2020).

Erakundeak Eusko Jaurlaritzaren jabetzako bulego batzuetan gauzatzen du bere jarduera, haren Gasteizko egoitza nagusian (Donostia 1, kalea). Bulegoen erabilera dohain laga zaio. Urteko alokairu-kostu zenbatetsia ez da adierazgarria urteko kontu hauei dagokienez;
ezta diru-laguntza inplizituaren kostua ere.

El Ente desarrolla su actividad en oficinas propiedad del Gobierno Vasco, dentro de su sede central en Vitoria-Gasteiz, Calle Donostia-San Sebastián 1, cuyo uso está cedido de forma gratuita. El coste anual estimado de alquiler, así como de la subvención implícita no es significativo con respecto a estas cuentas anuales.

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, Erakundeak ez du urteko kontu kontsolidatuak formulatzeko betebeharrik, Merkataritza Kodeko 42. artikuluarekin bat; izan ere, ez du erabaki-unitaterik eratzen egoitza Espainian duten beste sozietate batzuekin, urteko kontuak egiteko arauetako 13. arauan ezarritakoaren arabera.

Al 31 de diciembre de 2020 y 2019 el Ente no está obligado, de acuerdo con el artículo 42 del Código de Comercio, a formular cuentas anuales consolidadas, al no formar unidad de decisión según lo dispuesto en la norma 13° de las normas de elaboración de cuentas anuales, con otras sociedades domiciliadas en España.

1.2 Erakundearen jardueraren finantzaketa

1.2 Financiación de la actividad del Ente

Erakundeak galerak izan ditu behin eta berriz azken ekitaldietan, gehienbat sozietateetan dituen partaidetzen eta emandako kredituen gainean narriaduraren ondorioz erregistratutako zuzenketen ondorioz.

El Ente ha incurrido en pérdidas de forma continuada en los últimos ejercicios, derivadas principalmente de las correcciones por deterioro registradas sobre sus participaciones en empresas y créditos concedidos.

Azken urteotan, Eusko Jaurlaritzak era iraunkorrean eman dio finantza-babesa Erakundeari gizarte funtsa behin eta berriz areagotuz.

En este sentido, existe un respaldo financiero al Ente por parte del Gobierno Vasco, instrumentado de forma recurrente mediante sucesivas aportaciones de Fondo Social.

2. Aurkezpen-oinarriak.

2. Bases de presentación.

2.1 Finantza-informazioaren arau-esparrua

Urteko kontuak Erakundearen kontabilitate-erregistroetatik abiatuta prestatu dira, eta indarrean den merkataritza-legediaren arabera aurkezten dira, baita 1514/2007 Errege Dekretu bidez onartutako Kontabilitate Plan Orokorrean ezarritako arauen arabera eta irailaren 17ko 1159/2010 eta abenduaren 2ko 602/2016 Errege Dekretuek txertatutako aldaketen arabera.

2.1 Marco normativo de información financiera

Las cuentas anuales se han preparado a partir de los registros contables del Ente y se presentan de acuerdo con la legislación mercantil vigente y con las normas establecidas en el Plan General de Contabilidad aprobado mediante Real Decreto 1514/2007, y las modificaciones introducidas por el RD 1159/2010 de 17 de septiembre y el RD 602/2016 de 2 de diciembre.

2.2 Irudi fidela

Entearen kontabilitate-erregistroetan oinarrituta prestatu dira urteko kontuak, eta aplikatu beharreko finantza-informazioari buruzko arau-esparruarekin bat etorriz, eta, bereziki, bertan jasotako kontabilitateko printzipio eta irizpideekin bat etorriz aurkezten dira. Horrenbestez, dagokion ekitaldian izandako entearen ondarearen, finantza-egoeraren, emaitzen eta eskudiru fluxuen irudi zehatza erakusten dute..

2.2 Imagen fiel

Las cuentas anuales han sido obtenidas de los registros contables de la Entidad y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que le resulta de aplicación y en particular, los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, de los resultados de la Entidad y de los flujos de efectivo habidos durante el correspondiente ejercicio.

2.3 Partidak elkartzea

Balantzea, galdu-irabazien kontua eta ondare garbiaren aldaketen egoera-orria hobeto ulertu ahal izateko, batera aurkeztu dira egoera-orri horiek, eta memoriako oharretan jaso dira beharrezko analisiak.

2.3 Agrupación de partidas

A efectos de facilitar la comprensión del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias y del estado de cambios en el patrimonio neto, estos estados se presentan de forma agrupada, recogiéndose los análisis requeridos en las notas correspondientes de la memoria.

3. Ziurgabetasunaren balioztatzeari eta zenbatespenari buruzko alderdi kritikoak.

Urteko kontuak egiteko, etorkizunari lotutako zenbait zenbatespen eta irizpen erabili behar ditu Erakundeak. Uneoro ebaluatzen dira, eta eskarmentu historikoan eta beste faktore batzuetan oinarritzen; besteak beste, egoeraren arabera arrazoizkotzat jotzen diren geroko gertaeren itxaropenetan.

Amaierako kontabilitate-zenbatespenak, definizioz, oso gutxitan izango dira dagozkien emaitza errealen berdinak. Urteko kontuak balioztatzean, Erakundearen administratzaileek egindako zenbatespenak erabili dira bertan ageri diren aktibo, pasibo, diru-sarrera eta gastu batzuk balioztatzeko. Honako hauei buruzkoak dira zenbatespen horiek:

- Finantza-tresna jakin batzuen arrazoizko balioa.
- Finantza-aktibo jakin batzuen narriaduraren zenbatespena.
- Sozietate Zergaren kalkuluaren zenbatespena.

4. Emaitza aplikatzea

Administratzaileek emaitza aplikatzeko proposamen hau formulatu dute:

3. Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre.

La preparación de las cuentas anuales exige el uso por parte del Ente de ciertas estimaciones y juicios en relación con el futuro que se evalúan continuamente y se basan en la experiencia histórica y otros factores, incluidas las expectativas de sucesos futuros que se creen razonables bajo las circunstancias.

Las estimaciones contables resultantes raramente igualarán a los correspondientes resultados reales. En la valoración de las cuentas anuales se han utilizado estimaciones realizadas por los Administradores del Ente para valorar algunos activos, pasivos, ingresos y gastos que figuran en ellas. Estas estimaciones se refieren a:

- El valor razonable de determinados instrumentos financieros.
- La estimación de deterioro de determinados activos financieros.
- La estimación del cálculo del Impuesto de Sociedades.

4. Aplicación del resultado

La propuesta de aplicación del resultado formulada por los administradores, es la siguiente:

	Euroak / Euros	
	2020	**2019**
Banaketa-oinarria / Base de reparto		
Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	(1.501.792)	(2.565.896)
	(1.501.792)	**(2.565.896)**
Aplikazioa / Aplicación		
Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboetara / A Resultados negativos de ejercicios anteriores	(1.501.792)	(2.565.896)
	(1.501.792)	**(2.565.896)**

5. Erregistro eta balorazio arauak

Erakundeak kontabilitateko irizpide nagusi hauei jarraitu die urteko kontu hauek egiteko:

5.1 Finantza-aktiboak

a) *Kobratzekoak diren maileguak eta partidak*

Kobratzekoak diren maileguak eta partidak kobrantza finkoa edo finkatu gabea duten finantza-aktibo ez-deribatuak dira, eta ez dute kotizatzen merkatu aktibo batean. Barne hartzen dituzte aktibo korronteak, salbu eta balantze-datatik hasita zenbatzen 12 hilabetetik gorako epemuga dutenak, halakoak aktibo ez-korronte gisa sailkatzen baitira.

Finantza-aktibo horiek, hasieran, arrazoizko balioaren arabera balioztatzen dira (zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuak barne), eta, gero, kostu amortizatuan balioztatzen dira, interes-tasa efektiboaren arabera sortutako interesak kontabilizatuta. Interes-tasa efektiboa da tresnaren liburu-balioa eta tresna horren mugaegunera arte espero diren diru-fluxu guztien balioa berdintzen dituen eguneratze-tasa.

Parte-hartze kontuak kontratuko ekarpenak haien kostuan baloratzen dira. Balio hori jaitsi edo igo daiteke parte-hartzaile ez kudeatzaileari dagokion irabazien edo galeren arabera eta narriaduragatik balio-zuzenketak kenduta. Irabaziak eta galerak ustiapen marjinean sartzen dira.

5. Normas de registro y valoración

Los principales criterios contables utilizados por el Ente en la elaboración de estas cuentas anuales son los siguientes:

5.1. Activos financieros

a) *Préstamos y partidas a cobrar*

Los préstamos y partidas a cobrar son activos financieros no derivados con cobros fijos o determinables que no cotizan en un mercado activo. Se incluyen en activos corrientes, excepto para vencimientos superiores a 12 meses desde la fecha del balance, que se clasifican como activos no corrientes.

Estos activos financieros se valoran inicialmente por su valor razonable, incluidos los costes de transacción que les sean directamente imputables, y posteriormente a coste amortizado reconociendo los intereses devengados en función de su tipo de interés efectivo, entendido como el tipo de actualización que iguala el valor en libros del instrumento con la totalidad de sus flujos de efectivo estimados hasta su vencimiento.

Las aportaciones de un contrato de cuentas en participación se valoran a coste incrementado o disminuido por el beneficio o la pérdida que corresponda a la empresa como partícipe no gestor y menos el importe de las correcciones valorativas por deterioro. Los beneficios y pérdidas se recogen en el margen de explotación

Nolanahi ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten eragiketa komertzialen kredituak beren balio nominalaren arabera balioztatuko dira hasierako kontabilizazio-unean nahiz aurrerago, baldin eta fluxuak ez eguneratzearen ondorioa handia ez bada.

Ekitaldiaren itxieran behintzat, beharrezko diren narriaduragatik balio-zuzenketak egiten dira, baldin eta ebidentzia objektiboek pentsarazten badute ez direla kobratuko zor diren zenbateko guztiak.

Balioaren narriaduraren ondoriozko galeraren zenbatekoa honako hau da: aktiboaren liburu-balioaren eta etorkizuneko diru-fluxu zenbatetsien balio eguneratuaren arteko aldea, fluxuak hasierako kontabilizazioaren uneko interes-tasa efektiboaren arabera deskontatuta. Balio-zuzenketak eta, hala badagokio, lehengoratzeak, galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira.

b) *Taldeko enpresen, talde anitzeko enpresen eta enpresa elkartuen ondarean epe luzerako egindako inbertsioak*

Kategoria honetan erregistratzen dira taldeko enpresetako edo enpresa elkartuetako partaidetzak, ondare-tresnetan epe luzerako egindako inbertsiotzat hartzen badira. Enpresa bat elkartutzat hartzen da, baldin eta Erakundeak eragin nabarmena badu haren gain.

Balantzearen hasierako kontabilizazioan, arrazoizko balioaren arabera balioztatzen dira, eta, kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezio bera izango da. Hau da, emandako

No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año se valoran, tanto en el momento de reconocimiento inicial como posteriormente, por su valor nominal, siempre que el efecto de no actualizar los flujos no sea significativo.

Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias por deterioro de valor si existe evidencia objetiva de que no se cobrarán todos los importes que se adeudan.

El importe de la pérdida por deterioro del valor es la diferencia entre el valor en libros del activo y el valor actual de los flujos de efectivo futuros estimados, descontados al tipo de interés efectivo en el momento de reconocimiento inicial. Las correcciones de valor, así como en su caso su reversión, se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias.

b) *Inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas a largo plazo*

En esta categoría se registran las participaciones en empresas del grupo y/o asociadas con la consideración de inversiones a largo plazo en instrumentos de patrimonio. Se consideran empresas asociadas aquellas sobre las que el Ente ejerce una influencia significativa.

En su reconocimiento inicial en el balance, se registran por su valor razonable que, salvo evidencia en contrario, es el precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la

kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz dakizkieken transakzio-kostuak gehituta. Ondoren, hala badagokio, narriaduragatiko balio-zuzenketen zenbateko metatua kentzen zaio. Dena den, inbertsioren bat baldin badago hura taldeko enpresa, talde anitzeko enpresa edo enpresa elkartutzat kalifikatu aurretik, inbertsio-kostutzat hartuko da kalifikazio hori izan aurreko kontabilitate-balioa. Ondare garbian zuzenean kontabilizatutako aurretiko balio-doikuntzak ondare garbian mantenduko dira baja ematen zaien arte.

contraprestación entregada más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles. Se valoran por su coste menos, en su caso, el importe acumulado de las correcciones por deterioro del valor. No obstante, cuando existe una inversión anterior a su calificación como empresa del grupo, multigrupo o asociada, se considera como coste de la inversión su valor contable antes de tener esa calificación. Los ajustes valorativos previos contabilizados directamente en el patrimonio neto se mantienen en este hasta que se dan de baja.

Ebidentzia objektiboek erakusten badute liburu-balioa ez dela berreskuragarria, dagozkion balio-zuzenketak egingo dira liburu-balioaren eta balio berreskuragarriaren arteko aldearekin, betiere ulertuta balio berreskuragarria bi hauen arteko handiena dela: arrazoizko balioa salmenta-kostuak kenduta edo inbertsiotik eratorritako diru-fluxuen balio eguneratua. Zenbateko berreskuragarria ezagutzeko bide hoberik izan ezean, partaidetzako sozietatearen ondare garbia hartuko da kontuan inbertsio horien narriadura zenbatesteko, eta horri erantsiko zaizkio balorazio-datan dituen gainbalio tazituak. Balio-zuzenketak eta, hala badagokio, lehengoratzeak, sortzen diren ekitaldiko galdu-irabazien kontuan erregistratuko dira.

Si existe evidencia objetiva de que el valor en libros no es recuperable, se efectúan las oportunas correcciones valorativas por la diferencia entre su valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo derivados de la inversión. Salvo mejor evidencia del importe recuperable, en la estimación del deterioro de estas inversiones se toma en consideración el patrimonio neto de la sociedad participada corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración. La corrección de valor y, en su caso, su reversión se registra en la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se produce.

2018ko abenduaren 26an, Jaurlaritzaren kontseiluak baimendu zuen, Ogasun eta Ekonomia Sailburuaren eta Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailburuaren proposamena dela eta, eta 2/2007 Legegintzako Dekretua, azaroaren 6koa, Euskadiko Ondareari buruzko Legearen testu bategina onartzeko denaren 114.1. artikulua, 1. paragrafoa, 2° azpiatalaren babesarekin Finantzen Euskal Institutuaren enpresa-ondareari

Con fecha 26 de diciembre de 2018, el Consejo de Gobierno, a propuesta del Consejero de Hacienda y Economía y de la Consejera de Desarrollo Económico e Infraestructuras, y al amparo del artículo 114.1, párrafo 1°, inciso 2°, del Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, autorizó la incorporación al patrimonio empresarial del Instituto Vasco de

eranstea EAEko Administrazioak zituen akzio-partaidetzak honako sozietate hauetan: Ekarpen Private Equity SA (3.141.600 akzio euro bateko balio nominalean bakoitza eta 10.858.400 euroko jaulkipen-prima batekin), Garapenerako Euskadiko Kapital Sozietatea SOCADE SA (20.000 akzio 601,01 euroko balio nominalean bakoitza), Elkargi EGE (53.724 akzio 120,20 euroko balio nominalean bakoitza) eta Luzaro SA (120.000 akzio 6,01 euroko balio nominalean bakoitza).

Finanzas la participación que el Gobierno Vasco poseía en el capital social de Ekarpen Private Equity, S.A. (3.141.600 acciones de 1 euro de valor nominal cada una, con una prima de emisión de 10.858.400 euros), SOCADE, S.A. (20.000 acciones de 601,01 euros de valor nominal cada una), Elkargi SGR (53.724 acciones de 120,20 euros de valor nominal cada una) y Luzaro, S.A. (120.000 acciones de 6,01 euros de valor nominal cada una).

c) *Aktibo finantzario salgarriak*

Kategoria honetan sartzen dira zorra adierazten duten baloreak eta, aurreko kategorietan sailkatu gabe, beste enpresa batzuenak diren ondare tresnak.

Finantza-aktibo horiek, hasiera batean, arrazoizko balioan erregistratzen dira, eta, kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezio berean ordainduko dira, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioan, zuzenean egotz daitezkeen transakzio-kostuak gehituta.

Aktibo horiek, gero, arrazoizko balioan baloratzen dira, besterentzean sor daitezkeen transakzio kostuak kendu gabe, eta arrazoizko balio horretan gertatzen diren aldaketak ondare garbian erregistratzen dira zuzenean, aktibo finantzarioak baja hartzen duen arte edo narriatzen den arte; une horretan, hortik aitortutako zenbatekoa galdu-irabazien kontuari egozten zaio. Aurrekoa bazter utzi gabe, narriaduragatiko balio-zuzenketak eta kanbio-aldaketa dela eta eratortzen diren galdu-irabaziak, galdu-irabazien kontuan erregistratzen

c) *Activos financieros disponibles para la venta*

Se incluyen en esta categoría los valores representativos de deuda e instrumentos de patrimonio de otras empresas que no hayan sido clasificados en ninguna de las categorías anteriores.

Estos activos financieros se registran inicialmente por su valor razonable que corresponde, salvo evidencia en contrario, al precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles.

Posteriormente estos activos se valoran por su valor razonable, sin deducir los costes de transacción en que se pueda incurrir en su enajenación, registrándose directamente en el patrimonio neto los cambios que se produzcan en dicho valor razonable, hasta que el activo financiero cause baja o se deteriore, momento en el que el importe así reconocido, se imputa a la cuenta de pérdidas y ganancias. No obstante, las correcciones valorativas por deterioro de valor y las pérdidas y ganancias que resultan por diferencias de cambio,

dira. Galdu-irabazien kontuan erregistratzen dira, baita, interesen zenbatekoak –interes-tasa efektiboaren metodoaz kalkulatuta– eta sortutako dibidenduak.

se registran en la cuenta de pérdidas y ganancias. También se registran en la cuenta de pérdidas y ganancias el importe de los intereses, calculados según el método del tipo de interés efectivo, y de los dividendos devengados.

Arrazoizko balioa fidagarritasunez zehaztu ezin zaien ondare-tresnen inbertsioak haien kostuan baloratzen dira, baina narriaduragatiko balorazio zuzenketengatik pilatutako zenbatekoa kenduta, hala dagokionean.

Las inversiones en instrumentos de patrimonio cuyo valor razonable no puede ser determinado con fiabilidad se valoran a su coste, menos, en su caso, el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro.

Erakundeak, ekitaldi-itxieran behintzat, egin beharreko balio-zuzenketak egiten ditu, objektiboki ikusten denean kategoria horren barnean sailkatutako aktibo baten balioa narriatu egin dela hasierako aitorpenaren ondorengo gertaera batengatik edo batzuengatik. Horrek, inbertsioak ondare-tresnetan izan direnean, agerian geratutako aktiboak berreskuraezin egiten du liburuetan duen balioa, arrazoizko balioan gertatutako jaitsiera luze edo esanguratsu batengatik, esate batera.

El Ente sigue el criterio de efectuar, al menos al cierre del ejercicio, las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor de un activo incluido en esta categoría se ha deteriorado como resultado de uno o más eventos que hayan ocurrido después de su reconocimiento inicial y que ocasionen en el caso de inversiones en instrumentos de patrimonio, la falta de recuperabilidad del valor en libros del activo evidenciada, por ejemplo, por un descenso prolongado o significativo en su valor razonable.

Arrazoizko balio hori gutxitzeagatik ondare garbian aitortutako galera metatuak galdu-irabazien kontuan erregistratzen dira, betiere, objektiboki ikusten denean aktiboaren balioaren narriadura gertatu dela. Ondorengo ekitaldietan arrazoizko balioak gora egingo balu, aurreko urteetan aitortutako balorazio-zuzenketa itzuli egiten da, eta ekitaldiko galdu-irabazien kontuan gehitzen da.

Las pérdidas acumuladas reconocidas en el patrimonio neto por disminución del valor razonable, siempre que exista una evidencia objetiva del deterioro en el valor del activo, se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias. Si en ejercicios posteriores se incrementase el valor razonable, la corrección valorativa reconocida en ejercicios anteriores revierte con abono a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio.

Arrazoizko balio fidagarriaz zehaztu ezinik, bere kostuan baloratzen diren ondare-tresnetan, narriaduragatiko balorazio-zuzenketak taldearen enpresetan, enpresa talde-aniztunetan zein

En el caso de los instrumentos de patrimonio valorados a coste, por no poder determinarse con fiabilidad su valor razonable, las correcciones valorativas por deterioro se calculan de acuerdo a

elkartuetan inbertsioetarako ezarritakoaren arabera kalkulatzen dira, eta ez dira itzulgarriak, aktiboaren balioaren kontrakarrean erregistratzen dira zuzen-zuzenean, eta ez bere balioa zuzentzeko kontuan.

d) *Galdu-irabazien kontuan aldaketak eragiten dituzten arrazoizko balioaren araberako finantza-aktiboak*

Batera kudeatzen diren finantza-aktiboen multzoa eratzen dute, eta haien errendimendua arrazoizko balioan oinarrituz ebaluatzen da. Erakundeak, zehazki, Arrisku-Kapitaleko Funtsetan dituen partaidetzak erregistratzen ditu kategoria honetan.

Arrisku-kapitaleko funtsetako partaidetzen kasuan, aktibo horien arrazoizko balioa zenbatesteko, partaidetzako funtsaren ondare garbia hartuko da aintzat, balioztatze-datan dauden gainbalio eta minusbalia tazituekin doituta eta zuzenduta; izan ere, arau orokor gisa, metodo hori erabiliz zehazten da zer arrazoizko balio duten arrisku-kapitaleko funtsetako ondare-tresna kotizatu gabeetan egiten diren inbertsioek.

Finantza-aktibo horiek, hasierako unean nahiz hurrengo balioztatzeetan, arrazoizko balioaren arabera balioztatzen dira, eta ekitaldiko galdu-irabazien kontura egozten dira balio horretan gertatzen diren aldaketak. Eskurapenari zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuak ekitaldiko galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira.

lo establecido para inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas, y no son reversibles, registrándose las mismas directamente contra el valor del activo y no como cuenta correctora de su valor.

d) *Activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias*

Constituyen un grupo de activos financieros que se gestionan conjuntamente y cuyo rendimiento se evalúa sobre la base del valor razonable. En concreto, el Ente registra bajo esta categoría sus participaciones en Fondos de Capital Riesgo.

En el caso de las participaciones en fondos de capital riesgo, en la estimación del valor razonable de estos activos se tomará en consideración el patrimonio neto del fondo participado, ajustado y corregido por las plusvalías y minusvalías tácitas existentes a la fecha de valoración, dado que, como norma general, el valor razonable de las inversiones en instrumentos de patrimonio no cotizados que ostentan dichos fondos de capital riesgo se determina utilizando este método.

Estos activos financieros se valoran, tanto en el momento inicial como en valoraciones posteriores, por su valor razonable, imputando los cambios que se produzcan en el mismo en la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio. Los costes de transacción directamente atribuibles a la adquisición se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio.

e) *Trukeak*

Truke bat merkataritzakoa da jasotako aktiboaren eskudiru-fluxuen konfigurazioa ez datorrenean bat emandako aktiboaren eskudiru-fluxuarekin, edo trukearen mende dauden enpresaren jardueren eskudiru-fluxuen gaur egungo balioa aldatzen bada eragiketaren ondorioz. Horrez gain, behar-beharrezkoa izango da kausa horien ondoriozko aldeak adierazgarriak izatea trukatutako aktiboen arrazoizko balioarekin alderatzean. Hala izan ezean, truke-eragiketa merkataritzakoa ez den truketzat joko da.

e) *Permutas*

Se entiende que una permuta es comercial cuando la configuración de los flujos de efectivo del activo recibido difiere de la configuración de flujos del activo entregado o cuando el valor actual de los flujos de efectivo de las actividades de las empresas afectadas por la permuta se ve modificado como consecuencia de la operación. Además, es necesario que las diferencias surgidas por estas causas resulten significativas al compararla con el valor razonable de los activos intercambiados. En otro caso la operación de permuta se considerará como permuta no comercial.

f) *Administrazio Publikoekin kontu korronteak*

FEIk Entitate Laguntzaile lanak egiten dituenez hainbat laguntza-programen kudeaketan, programak finantzatzeko Eusko Jaurlaritzatik jasotako ekarpen guztiak, ordaindutako kreditu guztiak, jasotako diru-itzulpen guztiak, hainbat laguntza-programek sustatutako inbertsioek zuenean FEIra dakartzaten gastu/galerak eta sarrera/onurak, "Administrazio Publikoekin Kontu Korronteak atalean jasotzen dira".

f) *Cuentas Corrientes con las Administraciones Públicas*

Dado que el IVF actúa como Entidad Colaboradora de las Administración para la gestión de los diversos programas de ayudas, todas las aportaciones recibidas del Gobierno Vasco para financiar los programas, todos los créditos abonados, todos los reembolsos recibidos así como todos los gastos/pérdidas e ingresos/beneficios que se generan en el IVF procedentes directamente de las inversiones promovidas por los diversos programas de ayudas, se recogen en el epígrafe "Cuentas Corrientes con Administraciones Públicas".

Gauzatu Programaren barne ordaindutako aurrerakin itzulgarrien aurkezpen irizpideei dagokienez, aurrerakin horien jabea Eusko Jaurlaritza denez eta FEIk Administrazioaren Entitate Laguntzaile lanak baino egiten ez dituenez, eta, horrenbestez, Eusko Jaurlaritzaren izenean eta kontura jarduten duenez, aurrerakin

En relación al criterio de presentación de los anticipos reintegrables abonados en el marco del Programa Gauzatu, dado que el titular de dichos anticipos es el Gobierno Vasco y que el IVF actúa exclusivamente como Entidad Colaboradora de la Administración, y que, por lo tanto, actúa en nombre y por cuenta del Gobierno Vasco, el saldo

itzulgarrien saldoa Administrazio Publikoekin Kontu Korrontearen barne dago. Memoria honen 10.3 oharrean zehazten dira kontu korronte hauen konposaketa laguntza-programa bakoitzeko.

vivo de los anticipos reintegrables se encuentra integrado dentro del saldo existente correspondiente a la cuenta corriente con Administraciones Públicas. En la nota 10.3 de la presente memoria se incluye el detalle de la composición de estas cuentas corrientes para cada uno de los programas de ayuda que las componen.

5.2 Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk

Epigrafe honetan sartzen dira kutxako, bankuko kontu korronteetako eta gordailuetako dirua, likidezia handiko beste inbertsio batzuk eta baldintza hauek guztiak betetzen dituzten aktiboen aldi baterako eskurapenak:

- Eskudiru bihurtu daitezke.
- Eskuratzeko unean hiru hiletik gorakoa ez zen epemuga zuten.
- Ez daude balio-aldaketak izateko arrisku nabarmenaren pean.
- Erakundeko diruzaintzako kudeaketa-politika arruntaren parte dira.

5.2 Efectivo y otros activos líquidos equivalentes

Este epígrafe incluye el efectivo en caja, las cuentas corrientes bancarias y los depósitos, otras inversiones de alta liquidez y adquisiciones temporales de activos que cumplen con todos los siguientes requisitos:

- Son convertibles en efectivo.
- En el momento de su adquisición su vencimiento no era superior a tres meses.
- No están sujetos a un riesgo significativo de cambio de valor.
- Forman parte de la política de gestión normal de tesorería del Ente.

5.3 Finantza-pasiboak

Ordaintzekoak diren zordunketak eta partidak

Kategoria honen barruan, eragiketa komertzialen ondoriozko zorrak eta eragiketa ez-komertzialen ondoriozko zorrak sartzen dira. Besteren baliabide horiek pasibo korronte gisa sailkatzen dira, salbu eta Erakundeak baldintzarik gabeko eskubidea badu horien likidazioa geroratzeko, gutxienez 12 hilabetez balantze-dataren ondoren.

5.3 Pasivos financieros

Débitos y partidas a pagar

Esta categoría incluye débitos por operaciones comerciales y débitos por operaciones no comerciales. Estos recursos ajenos se clasifican como pasivos corrientes, a menos que el Ente tenga un derecho incondicional a diferir su liquidación durante al menos 12 meses después de la fecha del balance.

Hasieran arrazoizko balioa erabiltzen da zor horiek kontabilizatzeko, zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuen arabera egokituta, eta, gero, kostu amortizatuaren bidez kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa erabilita. Interes efektiboa honako hau da: tresnaren liburu-balioa eta pasiboaren mugaegunera arte aurreikusten diren etorkizuneko ordainketen esperotako korrontea berdintzen dituen eguneratze-tasa.

Estas deudas se reconocen inicialmente a su valor razonable ajustado por los costes de transacción directamente imputables, registrándose posteriormente por su coste amortizado según el método del tipo de interés efectivo. Dicho interés efectivo es el tipo de actualización que iguala el valor en libros del instrumento con la corriente esperada de pagos futuros previstos hasta el vencimiento del pasivo.

Nolanahi ere, urtebeteko edo gutxiagoko epemuga duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten eragiketa komertzialengatiko zorrak beren balio nominalaren arabera balioztatuko dira, hasierako unean nahiz aurrerago, baldin eta diru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa handia ez bada.

No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tienen un tipo de interés contractual se valoran, tanto en el momento inicial como posteriormente, por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Lehendik zeuden zorrak berriz negoziatzen badira, ulertuko da ez dagoela finantza-pasiboaren aldaketa nabarmenik, baldin eta mailegu berriaren emailea hasierako maileguaren emaile bera bada eta diru-fluxuen uneko balioa, komisio garbiak barne, ez bada desberdintzen metodo hori bera erabiliz kalkulatutako jatorriko pasibotik ordaintzeke dauden diru-fluxuen uneko balioaren % 10ean baino gehiagoan. Interesak sortzen dituzten banku-maileguak jasotako zenbatekoan oinarrituta erregistratzen dira, jaulkipenaren kostuak kenduta. Finantza-gastuak galdu-irabazien kontuan erregistratzen dira, interes efektiboaren metodoa erabiliz.

En el caso de producirse renegociación de deudas existentes, se considera que no existen modificaciones sustanciales del pasivo financiero cuando el prestamista del nuevo préstamo es el mismo que el que otorgó el préstamo inicial y el valor actual de los flujos de efectivo, incluyendo las comisiones netas, no difiere en más de un 10% del valor actual de los flujos de efectivo pendientes de pagar del pasivo original calculado bajo ese mismo método. Los préstamos bancarios que devengan intereses se registran por el importe recibido, neto de costes de emisión. Los gastos financieros se registran en la cuenta de pérdidas y ganancias utilizando el método del interés efectivo.

5.4 Zerga arruntak eta geroratuak

Mozkinen gaineko zergen ondoriozko gastua (sarrera) ekitaldian kontzeptu horregatik sortzen den zenbatekoa da, eta barne hartzen ditu hala zerga arrunten nola zerga geroratuen ondoriozko gastuak (sarrerak).

Zerga arrunten nahiz geroratuen ondoriozko gastua (sarrera) galdu-irabazien kontuan erregistratzen da. Nolanahi ere, ondare garbian kontabilizatzen dira zuzenean ondare garbian erregistratzen diren partidekin lotutako zerga-ondorioak.

Zerga arruntaren ondoriozko aktiboak eta pasiboak balioztatzeko, ordaintzea edo zerga-agintariengandik berreskuratzea aurreikusitako zenbatekoak erabiltzen dira, ekitaldia ixten den egunean indarrean edo onartuta eta argitaratzeke dagoen araudiaren arabera.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak eta etorkizuneko ekitaldietan konpentsatu beharreko galerengatiko kreditu fiskalak kontabilizatzen dira, horiek ordaindu ahal izateko gerora irabazi fiskalak edukiko direla gertagarria den heinean.

2020 eta 2019 ekitaldietarako zerga-tasa %24koa izan da.

5.5 Gizarte Funtsa

Gizarte Funtsa, oinarrian, Euskal Autonomia Erkidegoak ekarritako zenbatekoen baliokide da.

5.4 Impuestos corrientes y diferidos

El gasto (ingreso) por impuesto sobre beneficios es el importe que, por este concepto, se devenga en el ejercicio y que comprende tanto el gasto (ingreso) por impuesto corriente como por impuesto diferido.

Tanto el gasto (ingreso) por impuesto corriente como diferido se registra en la cuenta de pérdidas y ganancias. No obstante, se reconoce en el patrimonio neto el efecto impositivo relacionado con partidas que se registran directamente en el patrimonio neto.

Los activos y pasivos por impuesto corriente se valoran por las cantidades que se espera pagar o recuperar de las autoridades fiscales, de acuerdo con la normativa vigente o aprobada y pendiente de publicación en la fecha de cierre del ejercicio.

Los activos por impuestos diferidos y créditos fiscales por pérdidas a compensar en ejercicios futuros, se reconocen en la medida en que resulte probable que se vaya a disponer de ganancias fiscales futuras con las que poder compensarlos.

El tipo impositivo para los ejercicios 2020 y 2019 ha sido del 24%.

5.5 Fondo Social

El fondo social equivale, básicamente, a los importes aportados por la Comunidad Autónoma del País Vasco.

5.6 Langileen epe luzeko ordainsariagatik pasiboak

Erakundeak enplegatuekiko konpromisoa onartuta dauka kanpoko pentsio-plan batean ekarpen zehatza egiteko. Ekarpena soldataren gaineko ehunekoaz osatuta dago. Plana ITZARRI EPSV, Aurreikuspen Sozialeko Entitatean dago. Aurreikuspen-sistemaren barne Sozietate Publikoak daude, eta horien artean dago Erakundea bazkide babesle gisa.

5.6 Pasivos por retribuciones a largo plazo al personal

El Ente tiene asumido con los empleados el compromiso de realizar una aportación definida, consistente en un porcentaje sobre su salario, a un Plan de Pensiones externo. El plan se encuentra externalizado en la Entidad de Previsión Social Voluntaria ITZARRI, EPSV, cuyo sistema de previsión incluye a las Sociedades Públicas, entre las que se encuentra el Ente en condición de socio protector.

5.7 Aktiboak eta pasiboak korronte eta ez-korronte gisa sailkatzea

Aktiboak eta pasiboak korronte eta ez-korronte gisa sailkatuta aurkezten dira balantzean. Aktibo eta pasiboak korronte gisa sailkatzen dira, baldin eta Erakundearen ustiapen-ziklo normalari lotuta badaude, eta ziklo horren bilakaeran salduko, kontsumituko, gauzatuko edo likidatuko direla espero bada, edo, eskudirua nahiz beste aktibo likido baliokidea izanik, horien erabilera ez badago urtebetetik gorako epera mugatuta.

5.7 Clasificación de los activos y pasivos entre corrientes y no corrientes

Los activos y pasivos se presentan en el balance clasificados entre corrientes y no corrientes. A estos efectos, los activos y pasivos se clasifican como corrientes cuando están vinculados al ciclo normal de explotación del Ente y se esperan vender, consumir, realizar o liquidar en el transcurso del mismo, o se trata de efectivo y otros activos líquidos equivalentes cuya utilización no está restringida por un periodo superior a un año.

5.8 Diru-sarrerak eta gastuak

Diru-sarrerak jasoko den kontra-prestazioaren arrazoizko balioan erregistratzen dira. Adierazten dituzte Erakundearen jardueren ohiko esparruan emandako zerbitzuengatik eta entregatutako ondasunengatik kobratzeke dauden zenbatekoak, itzulketak, beherapenak, deskontuak eta balio erantsiaren gaineko zerga izan ezik.

5.8 Ingresos y gastos

Los ingresos se registran por el valor razonable de la contraprestación a recibir y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el curso ordinario de las actividades del Ente, menos devoluciones, rebajas, descuentos y el impuesto sobre el valor añadido.

Erakundeak diru-sarrerak kontabilizatzen ditu, baldin eta horien zenbatekoa fidagarritasunez balioztatu badaiteke, aski litekeena bada etorkizuneko mozkinak Erakundera bideratuko direla, eta jarduerarako ezarrita dauden berariazko baldintzak betetzen badira. Ez da fidagarritasunez balioztatzeko modukotzat hartuko, ezin izan badira konpondu salmentarekin lotutako gorabeherak.

El Ente reconoce los ingresos cuando el importe de los mismos se puede valorar con fiabilidad, es probable que los beneficios económicos futuros vayan a fluir al Ente y se cumplen las condiciones establecidas específicas para su actividad. No se considera que se pueda valorar con fiabilidad cuando no se han resuelto las contingencias relacionadas con la venta.

Erakundeak, ICACaren interpretazioan ezarritakoa oinarri harturik (2009ko iraileko BOICAC, 79. zk.), galdu-irabazien kontuko «negozio-zifraren zenbateko garbia» epigrafearen barruan sailkatzen ditu (ustiapen-marjinan) partaidetzako sozietateetatik datozen maileguinteresak eta dibidenduak, baita bere jardueraren parte diren beste batzuk ere, diru-sarrera horiek Erakundearen ohiko jarduerari dagozkiola ulertuta.

El Ente, en base a lo establecido en la interpretación del ICAC, publicada en el BOICAC 79, de septiembre de 2009, clasifica, en el margen de explotación, los intereses de préstamos y dividendos procedentes de las sociedades participadas y otras que formen parte de su actividad dentro del epígrafe "Importe neto de la cifra de negocios" de la cuenta de pérdidas y ganancias, por considerar que dichos ingresos corresponden a la actividad ordinaria del Ente.

Halaber, ustiapen-marjinan sailkatzen ditu bere jarduera gauzatzeko egindako gastuak, ustiapen-emaitza koherentea aurkezteko asmoz, baita taldeko enpresen, talde anitzeko enpresen eta elkartuen partaidetzen eta maileguen balioaren narriadura ere, «finantza-tresnen narriadura» epigrafean.

A su vez, se clasifican en el margen de explotación los gastos financieros incurridos para realizar su actividad, con objeto de presentar un resultado de explotación coherente, así como el deterioro de valor de las participaciones y préstamos en empresas del Grupo, multigrupo y asociadas y otras empresas dentro del epígrafe "deterioro de instrumentos financieros".

a) *Interesen ondoriozko diru-sarrerak*

Interesen ondoriozko diru-sarrerak interes-tasa efektiboaren metodoa erabiliz kontabilizatzen dira. Kobratzekoa den kontu batean galerak badaude balioaren narriadura dela eta, Erakundeak berreskuratu daitekeen zenbatekora murrizten du haren kontabilitate-balioa: hau da, interes-tasa

a) *Ingresos por intereses*

Los ingresos por intereses se reconocen usando el método del tipo de interés efectivo. Cuando una cuenta a cobrar sufre pérdida por deterioro del valor, el Ente reduce el valor contable a su importe recuperable, descontando los flujos de efectivo estimados al tipo de interés efectivo original del

efektiboaren arabera deskontatzen ditu tresnaren diru-fluxu zenbatetsiak, eta deskontua interesen ondoriozko diru-sarrera txikiago gisa eramanez jarraitzen du. Balioaren narriadura dela-eta galerak izan dituzten maileguen interesen ondoriozko diru-sarrerak kontabilizatzeko, interes-tasa efektiboaren metodoa erabiltzen da.

instrumento y continúa llevando el descuento como menor ingreso por intereses. Los ingresos por intereses de préstamos que hayan sufrido pérdidas por deterioro del valor se reconocen utilizando el método del tipo de interés efectivo.

b) *Dibidenduen ondoriozko diru-sarrerak*

Dibidenduen ondoriozko diru-sarrerak, berriz, diru-sarrera gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan, kobrantza jasotzeko eskubidea ezartzen denean. Nolanahi ere, eskuratze-data baino lehen sortutako emaitzetatik baldin badatoz banatutako dibidenduak, ez dira diru-sarrera gisa kontabilizatzen, eta inbertsioaren kontabilitate-balioa txikiagotzen da.

b) *Ingresos por dividendos*

Los ingresos por dividendos se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando se establece el derecho a recibir el cobro. No obstante, si los dividendos distribuidos proceden de resultados generados con anterioridad a la fecha de adquisición, no se reconocen como ingresos, minorando el valor contable de la inversión.

5.9 Alderdi lotetsien arteko transakzioak

Oro har, taldeko enpresen arteko transakzioak arrazoizko balioan kontabilizatzen dira hasierako unean. Hitzartutako prezioa eta arrazoizko balioa ez badira berdinak, eragiketaren errealitate ekonomikoari begiratuz erregistratzen da bien arteko diferentzia. Geroko balioztatzea egiteko, horretarako dauden arauetan zehaztutakoa beteko da.

5.9 Transacciones entre partes vinculadas

Con carácter general, las transacciones entre empresas del grupo se contabilizan en el momento inicial por su valor razonable. En su caso, si el precio acordado difiere de su valor razonable, la diferencia se registra atendiendo a la realidad económica de la operación. La valoración posterior se realiza conforme a lo previsto en las correspondientes normas.

6. Finantza-tresnak

Honako hau da «Finantza-tresnak» erregistratzeko eta balioztatzeko arauan ezarritako finantza-instrumentuen kategoria bakoitzaren liburu-balioa, salbu eta taldeko enpresen, talde anitzeko enpresen eta enpresa elkartuen ondarean egindako inbertsioak izan ezik (7. oharra):

6. Instrumentos financieros

El valor en libros de cada una de las categorías de instrumentos financieros establecidas en la norma de registro y valoración de "Instrumentos financieros", excepto los instrumentos de patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas (Nota 7), es el siguiente:

	Euroak / Euros			
	Epe luzerako finantza-aktiboak / Activos financieros a largo plazo			
	Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio		Beste batzuk / Otros	
	2020	2019	2020	2019
Galdu-irabazietan aldaketak eragiten dituzten arrazoizko balioaren araberako aktiboak (8. oharra) / Activos a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias (Nota 8)	20.333.005	7.143.405	-	-
Salmentarako prest dauden aktiboak (9. oharra) / Activos disponibles para la venta (Nota 9)	13.863.222	13.863.222	-	-
Kobratzekoak diren maileguak eta partidak (10. oharra) / Préstamos y partidas a cobrar (Nota 10)	-	-	178.616.019	171.127.272
	34.196.227	**21.006.627**	**178.616.019**	**171.127.272**

	Euroak / Euros			
	Epe laburrerako finantza-aktiboak / Activos financieros a corto plazo			
	Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio		Beste batzuk / Otros	
	2020	2019	2020	2019
Kobratzekoak diren maileguak eta partidak (10. oharra) / Préstamos y partidas a cobrar (Nota 10)	-	-	48.717.820	42.177.900
	-	**-**	**48.717.820**	**42.177.900**

	Euroak / Euros			
	Epe luzerako finantza pasiboak / Pasivos financieros a largo plazo			
	Kreditu-erakundeekiko zorrak / Deudas con entidades de crédito		Beste batzuk / Otros	
	2020	2019	2020	2019
Ordaintzekoak diren zordunketak eta partidak (13. oharra) / Débitos y partidas a pagar (Nota 13)	150.000.000	118.750.000	83.151.296	94.058.639
	150.000.000	**118.750.000**	**83.151.296**	**94.058.639**

	Euroak / Euros			
	Epe laburrerako finantza-pasiboak / Pasivos financieros a corto plazo			
	Kreditu-erakundeekiko zorrak / Deudas con entidades de crédito		Beste batzuk / Otros	
	2020	2019	2020	2019
Ordaintzekoak diren zordunketak eta partidak (13. oharra) / Débitos y partidas a pagar (Nota 13)	18.750.000	18.750.000	15.054.560	46.887.756
	18.750.000	**18.750.000**	**15.054.560**	**46.887.756**

2020ko abenduaren 31n, zenbateko hauek dagozkie mugaegun finkatua edo mugagarria duten finantza-tresnei, mugaegunaren urtearen arabera sailkatuak, horniduren aurretik:

Al 31 de diciembre de 2020, los importes de los instrumentos financieros con un vencimiento determinado o determinable clasificados por año de vencimiento, antes de provisiones son:

	Euroak / Euros						
	Finantza-aktiboak / Activos financieros						
	2021	2022	2023	2024	2025	Ondorengo urteak / Años posteriores	Guztira / Total
Inbertsioak taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan / Inversiones en empresas del grupo y asociadas							
Enpresentzako kredituak (10. oharra) / Créditos a empresas (Nota 10)	626.734	1.109.382	1.308.291	1.480.912	1.314.451	18.890.911	24.730.682
Beste finantza-aktibo batzuk (10. oharra) / Otros activos financieros (Nota 10)	-	-	-	-	-	10.328.795	10.328.795
	626.734	1.109.382	1.308.291	1.480.912	1.314.451	29.219.706	35.059.477
Beste finantza-inbertsio batzuk / Otras inversiones financieras							
Enpresentzako kredituak (10. oharra) / Créditos a empresas (Nota 10)	64.814.598	42.376.058	34.457.797	31.842.569	26.969.759	27.403.458	227.864.238
	64.814.598	42.376.058	34.457.797	31.842.569	26.969.759	27.403.458	227.864.238
	65.441.332	**43.485.440**	**35.766.087**	**33.323.481**	**28.284.210**	**56.623.164**	**262.923.715**

	Euroak / Euros						
	Finantza-pasiboak / Pasivos financieros						
	2021	2022	2023	2024	2025	Ondorengo urteak / Años posteriores	Guztira / Total
Hartzekodun komertzialak eta ordaintzekoak diren kontuak (13. oharra) / Acreedores comerciales y cuentas a pagar (Nota 13)	7.763	-	-	-	-	-	7.763
Kreditu-erakundeekiko zorrak (13. oharra) / Deudas con entidades de crédito (Nota 13)	18.750.000	18.750.000	18.750.000	18.750.000	25.000.000	68.750.000	168.750.000
Beste finantza-pasibo batzuk (13. oharra) / Otros pasivos financieros (Nota 13)	15.046.797	14.103.344	14.293.188	14.469.281	14.647.542	25.637.941	98.198.093
	33.804.560	**32.853.344**	**33.043.188**	**33.219.281**	**39.647.542**	**94.387.941**	**266.955.856**

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

7. Epe luzerako partaidetzak taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan

2020ko eta 2019ko ekitaldietan epigrafe honetan izandako mugimendua:

7. Participaciones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo

El movimiento de este epígrafe en el ejercicio 2020 y 2019 es el siguiente:

	Euroak / Euros		
	Ekarpen Private Equity, S.A.	**SOCADE, S.A.**	**GUZTIRA / TOTAL**
KOSTUA / COSTE			
2019ko urtarrilaren 1eko saldoa / Saldo al 1 de enero de 2019	42.588.477	12.020.200	54.608.677
Sarrerak / Entradas	-	-	-
Irterrak edo bajak / Salidas o bajas	(7.910.100)	-	(7.910.100)
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	**34.678.377**	**12.020.200**	**46.698.577**
Sarrerak / Entradas	-	-	-
Irterrak edo bajak / Salidas o bajas	-	-	-
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	**34.678.377**	**12.020.200**	**46.698.577**
NARRIADURA / DETERIORO			
2019ko urtarrilaren 1eko saldoa / Saldo al 1 de enero de 2019	(10.399.451)	-	(10.399.451)
Galerak (15.2. oharra) / Pérdidas (Nota 15.2)	(917.241)	-	(917.241)
Itzulera (15.2. oharra) / Reversión (Nota 15.2)	-	-	-
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	**(11.316.692)**	**-**	**(11.316.692)**
Galerak (15.2. oharra) / Pérdidas (Nota 15.2)	(539.481)	-	(539.481)
Itzulera (15.2. oharra) / Reversión (Nota 15.2)	-	-	-
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	**(11.856.173)**	**-**	**(11.856.173)**
KONTABILITATE BALIO GARBIA/ VALOR NETO CONTABLE			
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	**23.361.685**	**12.020.200**	**35.381.885**
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	**22.822.204**	**12.020.200**	**34.842.404**

EKARPEN PRIVATE EQUITY, S.A.

Ekarpen Private Equity, S.A.k honako helburu hauek ditu: (i) enpresen promozioa eta sustaketa aldi baterako inbertsioaren bidez, kredituak ematea, parte-hartzaileak izan ala ez, edota enpresen beste finantzaketa operazio batzuk, (ii) aipatutako finantza-baliabideen edukitzea, administrazioa eta kudeaketa eta (iii) aholkularitza ematea partaidetza hartu duten edota har dezaketen parte hartzeko eskubideak izan ditzaketen enpresetan.

5.1.b oharrean adierazten den bezala, 2018ko abenduaren 26an, Finantzen Euskal Institutuaren enpresa-ondareari erantsi zitzaion EAEko Administrazioak Ekarpen Private Equity SAn (3.141.600 akzio euro bateko balio nominalean bakoitza eta 10.858.400 euroko jaulkipen-prima batekin) zituen akzio-partaidetzak.

0,75 euro akzioko jaulkitze prima itzultzea adostu zen 2019ko ekainaren 28an ospatu zen Ekapen Private Equity, S.A.ren akziodunen ohiko Batzar Orokorrean, 7.910.100 euroko diru sarrera Erakundearentzat.

2020ko ekitaldian, Ekarpen Private Equity, S.A.ren 539.481 euroko hornidura doitu da emaitzen kontura (2019: 917.241 euroko hornidura) (15.2. oharra).

EKARPEN PRIVATE EQUITY, S.A.

Ekarpen Private Equity, S.A. tiene por objeto (i) la promoción o el fomento de empresas mediante la inversión temporal en las mismas y la concesión de préstamos, participativos o no, u otras operaciones de financiación a las mismas, (ii) la tenencia, administración y gestión de los citados instrumentos financieros y (iii) la prestación de asesoramiento a aquellas sociedades en las que haya invertido o pueda invertir en virtud de derechos para la participación en su capital.

Tal y como se indica en nota 5.1.b, con fecha 26 de diciembre de 2018 se incorporó al patrimonio empresarial del Instituto Vasco de Finanzas la participación que el Gobierno Vasco poseía en el capital social de Ekarpen Private Equity, S.A. (3.141.600 acciones de 1 euros de valor nominal cada una, con una prima de emisión de 10.858.400 euros).

En Junta General ordinaria de accionistas de Ekarpen Private Equity, S.A., celebrada el 28 de junio de 2019, se acordó el reembolso de prima de emisión por importe de 0,75 euros por acción, lo que supuso un reembolso de 7.910.100 euros para el Ente.

En el ejercicio 2020 se ha dotado una provisión de Ekarpen Private Equity, S.A. con cargo a resultados por importe de 539.481 euros (2019: dotación de 917.241 euros) (Nota 15.2).

2020ko abenduaren 31n, Ekarpen Private Equity SAn 10.546.800 akzio euro bateko balio nominalean bakoitza eta 28.543.100 euroko jaulkipen-prima batekin.

A 31 de diciembre de 2020, el Ente posee en Ekarpen Private Equity, S.A., 10.546.800 acciones de 1 euro de valor nominal cada una, con una prima de emisión de 28.543.100 euros

SOCADE, S.A.

SOCADE, S.A.ren helburu soziala baliabide-finantzarioak eskainiz mota guztietako Sozietate edota enpresen sustapena bultzatzea da; baita Entitate Laguntzaile gisa lan eginez Administrazio Publikoen subentzio eta laguntzen kudeaketa lanak egitea ere.

5.1.b oharrean adierazten den bezala, 2018ko abenduaren 26an, Finantzen Euskal Institutuaren enpresa-ondareari erantsi zitzaion EAEko Administrazioak SOCADE SAn (20.000 akzio 601,01 euroko balio nominalean bakoitza) zituen akzio-partaidetzak.

SOCADE, S.A.

El objeto social de SOCADE, S.A. es la promoción o fomento, mediante la dotación de recursos financieros, de todo tipo de Sociedades o empresas, así como la actuación como Entidad colaboradora den la gestión de subvenciones y ayudas de las Administraciones Públicas.

Tal y como se indica en nota 5.1.b, con fecha 26 de diciembre de 2018 se incorporó al patrimonio empresarial del Instituto Vasco de Finanzas la participación que el Gobierno Vasco poseía en el capital social de SOCADE, S.A. (20.000 acciones de 601,01 euros de valor nominal cada una).

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, hauek dira aipatutako sozietateen datu garrantzitsuenak:

Los datos más relevantes de las citadas sociedades a 31 de diciembre de 2020 y 2019 son los siguientes:

2020	Zuzeneko Partaidetza / Participación directa	Kontabilitate balio garbia / Valor neto contable	Kapital soziala / Capital social	Jaulkipen-prima / Prima de emisión	Erreserbak / Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak / Resultados negativos de ejercicios anteriores	Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	Hartut. diru-laguntz. dohaintz. eta legat. / Subv., donac. y legad. recib.	Ondare garbia / Patrimonio neto	Auditorea / Auditor
Ekarpen Private Equity, S.A.	34,81%	22.822.204	30.294.000	81.985.500	13.702.296	(58.880.998)	(1.538.593)	-	65.562.205	PwC
SOCADE, S.A. (*)	40,00%	12.020.200	30.050.500	-	12.357.620	-	-	6.708	42.414.828	Deloitte

2020ko abenduaren 31n ikuskatutako datuak. Zifrak eurotan. Datos a 31 de diciembre de 2020 auditadas. Cifras en euros
(*) 2020ko abenduaren 31n ikuskatu gabeko datuak. Zifrak eurotan. Datos no auditados a 31 de diciembre de 2020. Cifras en euros

2019	Zuzeneko Partaidetza / Participación directa	Kontabilitate balio garbia / Valor neto contable	Kapital soziala / Capital social	Jaulkipen-prima / Prima de emisión	Erreserbak / Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak / Resultados negativos de ejercicios anteriores	Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	Hartut. diru-laguntz. dohaintz. eta legat. / Subv., donac. y legad. recib.	Ondare garbia / Patrimonio neto	Auditorea / Auditor
Ekarpen Private Equity, S.A.	34,81%	23.361.685	30.294.000	81.985.500	13.702.296	(56.241.984)	(2.639.014)	-	67.100.798	PwC
SOCADE, S.A.	40,00%	12.020.200	30.050.500	-	12.116.615	-	241.005	6.708	42.414.828	Deloitte

2019ko abenduaren 31n ikuskatutako datuak. Zifrak eurotan. Datos auditados a 31 de diciembre de 2019. Cifras en euros.

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

8. Galdu-irabazietan aldaketak eragiten dituen arrazoizko balioaren araberako finantza aktiboak

Hona hemen 2020ko eta 2019ko abenduaren 31an balantzearen epigrafe honetan izandako mugimendua:

8. Activos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias

El movimiento de este epígrafe del balance al 31 de diciembre de 2020 y 2019 es el siguiente:

	Euroak / Euros		
	EZTEN, AKF / EZTEN, FCR	ABE PEF, FCR	GUZTIRA / TOTAL
KOSTUA / COSTE			
2019ko urtarrilaren 1eko saldoa / Saldo al 1 de enero de 2019	14.000.000	-	14.000.000
Sarrerak / Entradas	-	-	-
Irterrak edo bajak / Salidas o bajas	-	-	-
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	**14.000.000**	**-**	**14.000.000**
Sarrerak / Entradas	10.000.000	3.189.600	13.189.600
Irterrak edo bajak / Salidas o bajas	-	-	-
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	**24.000.000**	**3.189.600**	**27.189.600**
NARRIADURA / DETERIORO			
2019ko urtarrilaren 1eko saldoa / Saldo al 1 de enero de 2019	(6.856.595)	-	(6.856.595)
Galerak (15.5. oharra) / Pérdidas (Nota 15.5)	-	-	-
Itzulera (15.5. oharra) / Reversión (Nota 15.5)	-	-	-
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	**(6.856.595)**	**-**	**(6.856.595)**
Galerak (15.5. oharra) / Pérdidas (Nota 15.5)	-	-	-
Itzulera (15.5. oharra) / Reversión (Nota 15.5)	-	-	-
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	**(6.856.595)**	**-**	**(6.856.595)**
KONTABILITATE BALIO GARBIA/ VALOR NETO CONTABLE			
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	**7.143.405**	**-**	**7.143.405**
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	**17.143.405**	**3.189.600**	**20.333.005**

EZTEN AKF

Ezten AKFren helburu nagusia finantza- eta higiezin-izaerakoak ez diren enpresetan kapitalaren gaineko aldi baterako partaidetzak hartzea da. Funtsaren kudeaketa Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.G.E.I.C., S.A. sozietateak darama.

Erakundeko administrazio-kontseiluak, 2011ko abenduaren 16an egindako bileran, erabaki zuen 14.000.000 euroko ekarpena egitea Ezten AKFri. 2012ko otsailaren 22an ekarpena ordaindu zen. Ezten AKFren 2011. urteko kontuak formulatu eta onartu ondoren, 2.164,1842 partaidetza esleitu zitzaizkion Erakundeari orotara zeuden 13.839,51 partaidetzen artetik, 6.468,95 euroko unitate-balioan partaidetza bakoitza.

2017ko uztailaren 1ean, fusio operazio bat izan zen Ezten AKF (Fondo xurgatzailea) eta Ekintzaile XXI, FCR (Fondo xurgatua) artean. Operazio horren ondoren, Ezten AKFk 13.876,4963 partaidetza ditu guztira.

2020ko azaroaren 6an Erakundeak 10.000.000 euroko ekarpena egin zuen.

2020ko abenduaren 31n, Erakundeak % 24,07ko portzentajea du Ezten AKFn (2019: % 12,33).

2020ko abenduaren 31n, Ezten AKFko partaidetzaren behin-behineko balioa 17.143.405 eurokoa da. Horiek horrela, 2019 ekitaldian ez da doiketarik egin (2019: ez da doiketarik egin) (15.5 oharra).

EZTEN FCR

Ezten FCR se dedica a la toma de participaciones temporales en empresas no financieras y de naturaleza no inmobiliaria. La gestión del fondo la lleva a cabo Gestión de Capital Riesgo del País Vasco, S.G.E.I.C., S.A.

El Consejo de Administración del Ente, en su reunión celebrada el 16 de diciembre de 2011, aprobó realizar una aportación a Ezten, FCR por importe de 14.000.000 euros. El 22 de febrero de 2012 se desembolsó la aportación. Una vez formuladas y aprobadas las cuentas anuales de Ezten, FCR correspondientes a 2011, se asignaron al Ente 2.164,1842 participaciones por un valor unitario de cada participación de 6.468,95 euros sobre un total de 13.839,51 participaciones.

El 1 de julio del 2017, se llevó a cabo una operación de fusión entre Ezten, FCR (Fondo absorbente) y Ekintzaile XXI, FCR (Fondo absorbido). Tras dicha operación, EZTEN FCR pasó a tener 13.876,4963 participaciones.

El 6 de noviembre de 2020 se realizó una aportación de 10.000.000 euros.

El porcentaje que el Ente ostenta en Ezten, FCR a 31 de diciembre de 2020 es del 24,07% (2019: 12,33%).

A 31 de diciembre de 2020, el valor provisional de la participación en Ezten FCR, asciende a 17.143.405 euros. En el ejercicio 2020 no se ha provisionado importe alguno (2019: no se ha provisionado importe alguno) (Nota 15.5).

Ekitaldian zehar aldakuntzak badaude galdu-irabazien kontuan aldaketak eragiten dituen arrazoizko balioaren araberako finantza aktiboetan, galdu-irabazien kontuko ustiapen-emaitzan kontabilizatzen da.

Los cambios habidos durante el ejercicio en el valor razonable de los activos valorados a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias se contabilizan en el margen de explotación.

ABE PEF, FCR

2019ko abenduaren 17an, Erakundeak ABE Private Equity Fund, FCR fondoan harpidetza-akordioa sinatu zuen 12 milioi euroko balioan. Fondoak 200 milioi euroko tamaina lortzea du helburu, eta inbertsioak edota partaidetza-hartzeak egoitza Euskadin duten ETEk gidatutako industria proiektu estrategikoetan ardaztuko dira. Funtsaren kudeaketa ABE Capital Partners, S.G.E.I.C sozietateak hartuko du bere gain. 2020 ekitaldian 3.189.600 euro balioko inbertsioak egin dira (2019: 0 euro).

ABE PEF, FCR

Con fecha 17 de diciembre de 2019, el Ente firmó un acuerdo de suscripción del fondo ABE Private Equity Fund, FCR por un importe de 12 millones de euros. El fondo tiene como objetivo alcanzar un tamaño de hasta 200 millones de euros y las inversiones o toma de participaciones se focalizarán en el apoyo a proyectos industriales estratégicos liderados por PYMEs con sede en Euskadi. La gestión del fondo la llevará a cabo la sociedad ABE Capital Partners, S.G.E.I.C. En el ejercicio 2020 se han realizado inversiones por valor de 3.189.600 euros (2019: 0 euros).

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, hauek dira aipatutako sozietateen datu garrantzitsuenak:

Los datos más relevantes de las citadas sociedades a 31 de diciembre de 2020 y 2019 son los siguientes:

2020	Zuzeneko Partaidetza / Participación directa	Kontabilitate balio garbia / Valor neto contable	Kapital soziala / Capital social	Erreserbak / Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak / Resultados negativos de ejercicios anteriores	Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	Balio aldaketagatiko ajusteak / Ajustes por cambio de valor	Gainbalio latenteak / Plusvalías latentes	Ondare garbia / Patrimonio neto	Auditorea / Auditor
EZTEN, AFK / EZTEN, FCR (*)	24,07%	17.143.405	129.480.465	1.274.252	(63.690.988)	(1.185.920)	2.755.165	2.178.529	70.811.503	Deloitte
ABE PEF, FCR	15,25%	3.189.600	20.912.985	-	(164.399)	(1.557.223)	-	-	19.191.363	EY

2020ko abenduaren 31n ikuskatutako datuak. Zifrak eurotan. Datos a 31 de diciembre de 2020 auditadas. Cifras en euros
(*) 2020ko abenduaren 31n ikuskatutako gabeko datuak. Zifrak eurotan. Datos a 31 de diciembre de 2020 no auditadas. Cifras en euros

2019	Zuzeneko Partaidetza / Participación directa	Kontabilitate balio garbia / Valor neto contable	Kapital soziala / Capital social	Erreserbak / Reservas	Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak / Resultados negativos de ejercicios anteriores	Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	Balio aldaketagatiko ajusteak / Ajustes por cambio de valor	Gainbalio latenteak / Plusvalías latentes	Ondare garbia / Patrimonio neto	Auditorea / Auditor
EZTEN, AFK / EZTEN, FCR (*)	14,94%	7.143.405	114.580.465	1.274.252	(62.820.482)	(870.506)	2.999.984	1.476.170	56.639.883	Deloitte

2019ko abenduaren 31n ikuskatutako datuak. Zifrak eurotan. Datos a 31 de diciembre de 2019 auditadas. Cifras en euros

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

9. Aktibo finantzario salgarriak

Hona hemen 2020ko eta 2019ko ekitaldietan balantzearen epigrafe honetan izandako mugimendua:

9. Activos financieros disponibles para la venta

El movimiento de este epígrafe del balance al 31 de diciembre de 2020 y 2019 es el siguiente:

	Euroak / Euros			
	LUZARO, S.A.	ELKARGI, EGE / ELKARGI SGR	KAIKU CORP. ALIMENTARIA, S.L.	GUZTIRA / TOTAL
KOSTUA / COSTE				
2019ko urtarrilaren 1eko saldoa / Saldo al 1 de enero de 2019	805.837	6.457.385	-	7.263.222
Sarrerak / Entradas	-	-	6.600.000	6.600.000
Irterrak edo bajak / Salidas o bajas	-	-	-	-
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	**805.837**	**6.457.385**	**6.600.000**	**13.863.222**
Sarrerak / Entradas	-	-	-	-
Irterrak edo bajak / Salidas o bajas	-	-	-	-
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	**805.837**	**6.457.385**	**6.600.000**	**13.863.222**
NARRIADURA / DETERIORO				
2019ko urtarrilaren 1eko saldoa / Saldo al 1 de enero de 2019	-	-	-	-
Galerak / Pérdidas	-	-	-	-
Itzulera / Reversión	-	-	-	-
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	-	-	-	-
Galerak / Pérdidas	-	-	-	-
Itzulera / Reversión	-	-	-	-
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	-	-	-	-
KONTABILITATE BALIO GARBIA/ VALOR NETO CONTABLE				
2019ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2019	**805.837**	**6.457.385**	**6.600.000**	**13.863.222**
2020ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2020	**805.837**	**6.457.385**	**6.600.000**	**13.863.222**

LUZARO SA

Luzaro SAren jarduna ETEen promoziorako, sustapenerako eta kapitalizaziorako epe luzerako kreditu parte-hartzaileak ematea da; eta oro har enpresa horien sorkuntza, garapena eta finantzaketa laguntzera eta sustatzera zuzendutako beste edozein ekintza egitea eta kredituak ematea.

5.1.b oharrean adierazten den bezala, 2018ko abenduaren 26an, Finantzen Euskal Institutuaren enpresa-ondareari erantsi zitzaion EAEko Administrazioak Luzaro SAn zituen akzio-partaidetzak (120.000 akzio 6,01 euroko balio nominalean bakoitza).

ELKARGI EGE

Elkagi EGEren jarduna bere sozio parte-hartzaileen alde garantia pertsonalak ematea da, berme bidez edota kauzio aseguruak baimendutako beste edozein baliabideren bidez, euren enpresen operazioak egin ditzaten.

5.1.b oharrean adierazten den bezala, 2018ko abenduaren 26an, Finantzen Euskal Institutuaren enpresa-ondareari erantsi zitzaion EAEko Administrazioak Elkargi EGEn zituen akzio-partaidetzak (53.724 akzio 120,20 euroko balio nominalean bakoitza).

LUZARO S.A.

Luzaro, S.A. se dedica a la concesión de préstamos participativos a largo plazo para la promoción, fomento y capitalización de pequeñas y medianas empresas; y en general cualesquiera otras actuaciones y préstamos dirigidos a apoyar y promover la creación, desarrollo y financiación de dichas empresas.

Tal y como se indica en nota 5.1.b, con fecha 26 de diciembre de 2018 se incorporó al patrimonio empresarial del Instituto Vasco de Finanzas la participación que el Gobierno Vasco poseía en el capital social de Luzaro, S.A. (120.000 acciones de 6,01 euros de valor nominal cada una).

ELKARGI SGR

Elkargi SGR se dedica a prestar garantías personales, por aval o cualquier otro medio admitido en derecho distinto del seguro de caución, a favor de sus socios partícipes para las operaciones que éstos realicen dentro del giro o tráfico de sus empresas.

Tal y como se indica en nota 5.1.b, el 26 de diciembre de 2018 se incorporaron al patrimonio empresarial del Instituto Vasco de Finanzas la participación que el Gobierno Vasco poseía en el capital social de Elkargi SGR (53.724 acciones de 120,20 euros de valor nominal cada una).

KAIKU CORPORACIÓN ALIMENTARIA, SL

Kaiku Corporación Alimentaria, SLren jarduna esne-produktuen erosketa, salmenta, merkaturatzea eta banaketa da.

2019ko azaroaren 7an, Erakundeak Kaiku Corporación Alimentaria, SLren 6.000.000 partaidetza sozial erosi zituen 6.600.000 eurotan (1,1 eurotan partaidetza soziala).

KAIKU CORPORACIÓN ALIMENTARIA, S.L.

Kaiku Corporación Alimentaria, S.L. se dedica a la compra, venta, comercialización y distribución de productos lácteos y agroalimentarios.

Con fecha 7 de noviembre de 2019 el ente adquirió 6.000.000 participaciones sociales de Kaiku Corporación Alimentaria, S.L por un importe de 6.600.000 euros (1,1 euro por participación social).

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, hauek dira aipatutako sozietateen datu garrantzitsuenak:

Los datos más relevantes de las citadas sociedades a 31 de diciembre de 2020 y 2019 son los siguientes:

2020	Zuzeneko Partaidetza / Participación directa	Kontabilitate balio garbia / Valor neto contable	Kapital soziala / Capital social	Jaulkipen-prima / Prima de emisión	Erreserbak / Reservas	Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	Balio aldaketagatiko ajusteak / Ajustes por cambio de valor	Hartut. dirulaguntz. dohaintz. eta legat. / Subv., donac. y legad. recib.	Kanpoko bazkideak / Socios externos	Ondare garbia / Patrimonio neto	Auditorea / Auditor
LUZARO, S.A.	17,65%	805.837	5.005.000	120.000	15.314.000	20.000	-	-	-	20.459.000	EY
ELKARGI SGR / ELKARGI EBB (*)	6,46%	6.457.385	98.171.000	-	602.000	-	245.000	-		99.018.000	PwC
KAIKU CORP. ALIMENTARIA, S.L. y Soc. Dependientes	7,31%	6.600.000	82.110.000	3.000.000	(5.309.000)	(7.866.000)	-	-	18.908.000	90.843.000	KPMG

2020ko abenduaren 31n ikuskatutako datuak. Zifrak eurotan. Datos auditados a 31 de diciembre de 2020. Cifras en euros.
(*) Partaidetzaren ehunekoarein bat datorren ondarea / Patrimonio de acuerdo con el porcentaje de participación

2019	Zuzeneko Partaidetza / Participación directa	Kontabilitate balio garbia / Valor neto contable	Kapital soziala / Capital social	Jaulkipen-prima / Prima de emisión	Erreserbak / Reservas	Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	Balio aldaketagatiko ajusteak / Ajustes por cambio de valor	Hartut. dirulaguntz. dohaintz. eta legat. / Subv., donac. y legad. recib.	Kanpoko bazkideak / Socios externos	Ondare garbia / Patrimonio neto	Auditorea / Auditor
LUZARO, S.A.	17,65%	805.837	4.087.000	120.000	16.162.000	161.000	-	-	-	20.530.000	PwC
ELKARGI SGR / ELKARGI EBB (*)	7,37%	6.457.385	85.865.000	-	602.000	-	327.000	-	-	86.794.000	PwC
KAIKU CORP. ALIMENTARIA, S.L. y Soc. Dependientes	7,31%	6.600.000	82.110.000	3.000.000	(2.241.000)	5.684.000	(19.415.000)	885.000	17.626.000	87.649.000	KPMG

2019ko abenduaren 31n ikuskatutako datuak. Zifrak eurotan. Datos auditados a 31 de diciembre de 2019. Cifras en euros.
(*) Partaidetzaren ehunekoarein bat datorren ondarea / Patrimonio de acuerdo con el porcentaje de participación

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

10. Kobratzekoak diren maileguak eta partidak / 10. Préstamos y partidas a cobrar

	Euroak / Euros		Euroak / Euros	
	Epe luzea / Largo plazo		Epe laburra / Corto plazo	
	2020	2019	2020	2019
Hirugarrenentzako kredituak (10.1 oharra) / Créditos a terceros (Nota 10.1)				
Emandako maileguak / Préstamos concedidos	163.049.641	159.759.974	63.645.241	54.009.546
Sortutako interesak / Intereses devengados	-	-	1.169.357	1.044.888
Hirugarrenentzako kredituen narriaduragatiko hornidurak (15.2 oharra) / Provisiones por deterioro de créditos a terceros (Nota 15.2)	(18.460.365)	(18.130.122)	(16.723.512)	(15.340.990)
	144.589.276	**141.629.852**	**48.091.086**	**39.713.444**
Taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan egindako inbertsioak (10.2. 10.3 eta 16. oharrak) / Inversiones en empresas del grupo y asociadas (Nota 10.2, 10.3 y 16)				
Enpresentzako kredituak (10.2 oharra) / Créditos a empresas (Nota 10.2)				
Parke teknologikoak (MICCIN programa) / Parques tecnológicos (Programa MICCIN)	5.727.171	6.807.145	429.768	424.538
Socade S.A.	18.376.777	17.533.131	140.720	2.042.491
Enpresentzako kredituen narriaduragatiko hornidurak (15.2. oharra) / Provisiones por deterioro de créditos a empresas (Nota 15.2)	(406.000)	(225.402)	-	(203.000)
Sortutako interesak (10.2 oharra) / Intereses devengados (Nota 10.2)				
Parke teknologikoak (MICCIN programa) / Parques tecnológicos (Programa MICCIN)	-	-	38.353	43.569
Socade SA	-	-	17.893	156.857
	23.697.948	24.114.874	626.734	2.464.456
Beste finantza-aktibo batzuk / Otros activos financieros				
Kontu korrontea Administrazio Publikoak (10.3 oharra) / Cuenta corriente Administraciones Públicas (Nota 10.3)	10.328.795	5.382.546	-	-
	10.328.795	5.382.546	-	-
	34.026.743	**29.497.420**	**626.734**	**2.464.456**
GUZTIRA / TOTAL	**178.616.019**	**171.127.272**	**48.717.820**	**42.177.900**

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

10.1 Enpresentzako kredituak

Hona hemen kobratzekoak diren maileguen eta partiden 2020 eta 2019ko mugimendua narriadura-galerak kontuan hartu gabe:

10.1 Créditos a empresas

El movimiento del ejercicio 2020 y 2019 de los préstamos y partidas a cobrar sin incluir los deterioros es el siguiente:

2020	Euroak / Euros					
	Hasierako saldoa / Saldo inicial	Ordainketak / Desembolsos	Amortizazioak - kobroak / Amortizaciones - cobros	Finantza-sarrerak / Ingresos financieros	Finantza-sarrera kobratuak / Ingresos financieros cobrados	Amaierako saldoa/ Saldo final
Enpresentzako kredituak (10.1 oharra) / Créditos a empresas (Nota 10.1)						
MICCIN Programa / Programa MICCIN	84.929.355	-	(9.714.326)	735.313	(832.427)	**75.117.914**
ETE/MIDCAP	65.436.667	16.815.004	(12.087.003)	1.061.020	(869.509)	**70.356.179**
Esportaziorako aurrerakinak / Anticipos a la exportación	4.830.137	6.415.911	(7.277.128)	49.641	(45.249)	**3.973.312**
Teknologia-zentroak / Centros tecnológicos	3.581.059	1.500.000	(3.936.721)	12.309	(17.685)	**1.138.961**
Sendotu Programa / Programa Sendotu	5.587.950	332.300	(879.311)	109.421	(110.510)	**5.039.850**
Aurrera Programa / Programa Aurrera	4.057.694	631.964	(300.179)	52.939	(49.220)	**4.393.199**
Kreditu lerroa / Línea de crédito	3.003.359	3.471.500	(3.471.562)	50.726	(48.428)	**3.005.595**
COVID	-	10.401.800	-	32.491	(25.137)	**10.409.154**
NEKAFIN	-	6.303.000	-	1.671	-	**6.304.671**
Epe luzerako beste kreditu batzuk / Otros préstamos a largo plazo	43.388.187	15.307.321	(10.628.285)	982.983	(924.803)	**48.125.403**
	214.814.408	**61.178.800**	**(48.294.515)**	**3.088.514**	**(2.922.969)**	**227.864.239**

2019	Euroak / Euros					
	Hasierako saldoa / Saldo inicial	Ordainketak / Desembolsos	Amortizazioak - kobroak / Amortizaciones - cobros	Finantza-sarrerak / Ingresos financieros	Finantza-sarrera kobratuak / Ingresos financieros cobrados	Amaierako saldoa/ Saldo final
Enpresentzako kredituak (10.1 oharra) / Créditos a empresas (Nota 10.1)						
MICCIN Programa / Programa MICCIN	98.936.857	-	(13.913.131)	866.974	(961.345)	**84.929.355**
ETE/MIDCAP	69.200.581	15.409.375	(19.239.603)	951.337	(885.023)	**65.436.667**
Esportaziorako aurrerakinak / Anticipos a la exportación	5.571.036	8.838.672	(9.574.386)	53.591	(58.776)	**4.830.137**
Teknologia-zentroak / Centros tecnológicos	4.145.854	4.300.000	(4.820.773)	18.270	(62.292)	**3.581.059**
Sendotu Programa / Programa Sendotu	5.490.971	1.383.300	(1.285.843)	119.544	(120.022)	**5.587.950**
Aurrera Programa / Programa Aurrera	1.608.665	2.570.000	(120.972)	42.269	(42.268)	**4.057.694**
Kreditu lerroa / Línea de crédito	3.000.250	5.405.500	(5.405.130)	55.910	(53.171)	**3.003.359**
Epe luzerako beste kreditu batzuk / Otros préstamos a largo plazo	43.376.300	4.700.000	(4.693.270)	757.430	(752.273)	**43.388.187**
	231.330.514	**42.606.847**	**(59.053.108)**	**2.865.325**	**(2.935.170)**	**214.814.408**

a) MICCIN Programa

2010ean lankidetza-hitzarmena sinatu zen Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioarekin, eta haren babespean eragiketak kudeatzen jarraitu zen 2017an, 150 milioi euroko zenbatekoan. Hitzarmen horrek zientzia- eta teknologia-inbertsioak egiteko programa finantzatzea zuen asmo (2010eko uztailaren 27an sinatutako 217/2010 Dekretuak onetsitakoak). 2015eko abenduaren 29an, 244/2015 Dekretua (EAEn zientzia- eta teknologia-inbertsioak egiteko programa garatzeari buruzkoa) onartu zen, aurreko Dekretuko soberakineko 21,3 milioiak esleitzeko.

Ekitaldi honetan ez da mailegurik eman programaren kontura (2019: ez zen mailegurik eman programaren kontura).

Kredituen baldintzak 217/2010 eta 244/2015 Dekretuetan daude jasota: interes-tasak % 1,232koa eta % 1,500ekoa ziren hurrenez hurren; printzipala eta interesak ordaintzeko gabealdia, 5 urtera artekoa; eta dirua itzultzeko epea 10 urtekoa.

b) ETE/MIDCAP

2015eko ekitaldian ETE/MIDCAP enpresen inbertsio- eta zirkulatzaile-premiei erantzuteko laguntza-lerro finantzario bat jarri zen martxan, BEI funtsen bitartez finantzatua. Lerro horretan sartutako eragiketen saldoa 70,4 milioi eurokoa da 2020ko abenduaren 31n (2019: 65,4 milioi euro). Horietatik, 31,1 milioi euro bermedunak dira: 17,6 milioi euro hipoteka bidez, 12,8 milioi euro abalen eta bermeen bidez eta 0,7 milioi euro Elkargi EGEk

a) Programa MICCIN

Estos préstamos corresponden al Convenio de Colaboración con el Ministerio de Economía y Competitividad por importe de 150 millones de euros firmado en 2010, que financia el programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas aprobado por el Decreto 217/2010 firmado el 27 de julio de 2010. Con fecha 29 de diciembre de 2015 se aprobó el Decreto 244/2015 por el que se desarrolla un programa para la realización de inversiones científico tecnológicas en la CAPV, con objeto de conceder los 21,3 millones de euros de excedente del Decreto anterior.

Durante este ejercicio no se han formalizado préstamos con cargo al programa (2019: no se formalizaron préstamos con cargo al programa).

Las condiciones de los créditos vienen recogidas en los Decretos 217/2010 y 244/2015, siendo el tipo de interés del 1,232% y 1,500% respectivamente, un período de carencia de principal e intereses de hasta 5 años y un período de reembolso de 10 años.

b) PYME/MIDCAP

En el ejercicio 2015 se puso en marcha una línea de apoyo financiero para atender las necesidades de inversión y de circulante, destinada a empresas PYME/MIDCAP y fondeada a través de fondos BEI. El saldo de las operaciones incluidas en esta línea ascienden a 70,4 millones de euros a 31 de diciembre del 2020 (2019: 65,4 millones de euros) de los cuales 31,1 millones de euros tienen garantías: 17,6 millones de euros mediante

bermatuta (2019: 27,7 milioi euro bermedunak ziren: 17,3 milioi euro hipoteka bidez, 9,3 milioi euro abalen bidez eta 1,1 milioi euro Elkargi EGEk bermatuta). Emandako kredituek 5 eta 7 urte arteko epemuga dute; Euriborrera erreferentzitutako interes-tasa gehi % 0,8aren eta % 4aren arteko diferentziala eta % 0,75aren eta % 4aren arteko tasa finkoak ezarri dituzte. 2020an 13 mailegu egin dira programaren kontura (2019: 9 mailegu).

hipoteca, 12,8 millones de euros mediante avales y prendas y 0,7 millones de euros garantizados por Elkargi S.G.R. (2019: 27,7 millones de euros tienen garantías; 17,3 millones de euros mediante hipoteca, 9,3 millones de euros mediante avales y 1,1 millones de euros garantizados por Elkargi S.G.R.). Los créditos concedidos tienen vencimiento entre 5 y 7 años y tipos de interés referenciados a Euribor más un diferencial de entre un 0,8% y un 4% y tipos fijos de entre 0,75% y 4%. En el ejercicio 2020 se han formalizado 13 préstamos con cargo al programa (2019: 9 préstamos).

c) Esportaziorako aurrerakinak

2014ko ekitaldian, Eusko Jaurlaritzak *"2014-2016 aldirako Enpresen Nazioartekotze Plana"* onartu zuen; haren bidez, esportaziorako laguntza-lerro finantzario bat jarri zen martxan enpresa txiki eta ertainentzat, programaren 100 milioi euroko gehieneko mugaren barruan. Formalizatutako lerro bakoitza bi eta hiru urte arteko eperako da. Milioi euroko gehieneko muga du eta urtebetekoa erabilerarako; interes-tasa 3 hilabeterako Euriborra gehi % 1eko marjina da, eta mugaegunean likidatzekoa da. Kreditu horiek Elkargi EGEk bermatuta daude. 2020ko abenduaren 31n 15 eragiketa daude onartuta, 6,6 milioi euroko guztizko mugarekin (2019: 18 eragiketa 8,4 milioi euroko mugarekin), eta 2019ko abenduaren 31n horietatik 4 milioi euro daude erabilita (2019: 4,8 milioi euro). 2020an 40 mailegu egin dira programaren kontura (2019: 63 mailegu).

c) Anticipos a la exportación

En el ejercicio 2014 el Gobierno Vasco aprobó el *"Plan de Internacionalización Empresarial 2014-2016"*, por el cual se puso en marcha una línea de apoyo financiero a la exportación para pequeñas y medianas empresas con un límite máximo del programa de 100 millones de euros. Cada línea formalizada, por un plazo de entre 2 y 3 años, tiene un límite máximo de 1 millón de euros y de 1 año por disposición, tipo de interés de Euribor a 3 meses más un margen del 1% y liquidación a vencimiento. Dichos créditos están garantizados por Elkargi S.G.R. A 31 de diciembre de 2020 hay aprobadas 15 operaciones con un límite total de 6,6 millones de euros, (2019: 18 operaciones con un límite de 8,4 millones de euros) de los cuales hay dispuestos a 31 de diciembre de 2020 4 millones de euros (2019: 4,8 millones de euros). En el ejercicio 2020 se han formalizado 40 disposiciones con cargo al programa (2019: 63 disposiciones).

d) Teknologia-zentroak

2019ko ekitaldian zirkulatzaile-premiei erantzuteko finantza-laguntzako deialdi berri bat egin da, bi urteko gehieneko epearekin, Zentro Teknologikoen edo Lankidetzazko Ikerketa Zentroen kategorian onetsita dauden Euskal Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Sareko eragileentzat. Kreditua, kobrantza-eskubideen lagapenaren bitartez bermatua, Euriborraren pareko interes-tasa sortzen du 12 hilabetez, gehi % 1,5eko marjina, eta mugaegunean likidatzekoa da. 2020an 2 mailegu egin dira programaren kontura (2019: 3 mailegu).

d) Centros tecnológicos

En el ejercicio 2019 se lanzó una nueva convocatoria de apoyo financiero con una duración máxima de 2 años para atender a las necesidades de circulante destinada a los agentes de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación, acreditados en la categoría de Centros Tecnológicos o Centros de Investigación Cooperativa. El crédito, garantizado mediante la cesión de derechos de cobro, devenga un tipo de interés de Euribor a 12 meses más un margen del 1,5%, con liquidación a vencimiento. En el ejercicio 2020 se han formalizado 2 préstamos con cargo al programa (2019: 3 préstamos).

e) Sendotu

2015eko azaroaren 4an, 2017ko urriaren 19an eta 2019ko azaroaren 15ean Erakundeak Sendotu Programaren hiru hitzarmen sinatu zuen. Zehazki, nekazaritzako, basogintzako, arrantzako eta elikagaien sektoreei eta landa-garapenari finantza-laguntza emateko tresna bat da programa. Programa honen barnean dauden kredituak Programaren Berme Funtsaren bermea dute. Funts horren helburua da eragiketa bakoitzaren galeraren % 80 estaltzea, lerroaren % 20ren gehieneko mugarekin (13.3. Oharra). 2020ko ekitaldian 2 mailegu egin dira programaren kontura (2019: 6 mailegu).

e) Sendotu

Con fecha 4 de noviembre de 2015, 19 de octubre de 2017 y 15 de noviembre de 2019 el Ente firmó tres convenios del Programa Sendotu, un instrumento de apoyo financiero en los sectores agrario, forestal, pesquero alimentario y de desarrollo rural. Los préstamos incluidos en este programa están garantizados por el Fondo de Garantía del Programa, destinado a cubrir el 80% de la pérdida de cada operación con un límite total del 20% de la línea (Nota 13.3). En el ejercicio 2020 se han formalizado 2 préstamos con cargo al programa (2019: 6 préstamos).

f) Aurrera

2018ko martxoaren 15ean, Erakundeak Aurrera Programaren hitzarmena sinatu zuen SPRI eta Elkargi EGErekin, 5 milioi euro gehienez. Zehazki, ekintzaileei eta enpresa txiki eta ertain sortu berriei maileguak emateko tresna bat da programa. 2019ko

f) Aurrera

Con fecha 15 de marzo de 2018, el Ente firmó con la SPRI y Elkargi, SGR convenio del Programa Aurrera, para la concesión de préstamos a emprendedores y Pymes de nueva creación por un importe total de 5 millones de euros. El 24 de junio

ekainaren 24ean eranskin bat sinatu zen, limitea 10 milioi eurotara igozeko. 2020ko ekitaldian 9 mailegu egin dira programaren kontura (2019: 20 mailegu) Euriborraren interes-tasa gehi %1,25eko diferentziala eta 7 urte arteko epemugarekin eta gehienezko 2 urteko gabe gabealdiarekin.

de 2019 se firmó una adenda al convenio por el cual se ampliaba el importe total a 10 millones de euros. En el ejercicio 2020 se han formalizado 9 préstamos con cargo al programa (2019: 20 préstamos) con un tipo de interés del Euribor más un diferencial de 1,25% y un plazo de financiación de hasta 7 años con un plazo de carencia de hasta 2 años.

g) Kreditu lerroa

Erakundeak kreditu lerroan 8 eragiketa onartu ditu, Euriborraren interes-tasa gehi %1,25eko eta %2,50eko diferentziala eta 4 eta 12 hilabete arteko epemugarekin (2019: 14 eragiketa, Euriborraren interes-tasa gehi %1,25eko eta %2,50eko diferentziala eta 4 eta 12 hilabete arteko epemugarekin).

g) Línea de crédito

El Ente ha aprobado 8 operaciones dentro de la línea de crédito con un tipo de interés del Euribor más un diferencial de 1,25% y 2,50% y un plazo de financiación de entre 4 y 12 meses (2019: 14 operaciones con un tipo de interés del Euribor más un diferencial de entre 1,25% y 2,50% y un plazo de financiación de entre 4 y 12 meses).

h) COVID

Pandemiaren aurkako borrokak, osasun-larrialdiko adierazpenaren bidez, euskal enpresetan eragin zituen ondorio ekonomikoak arintzeko, Finantza Euskal Institutuak eta Elkargi EGEk hitzarmen bat sinatu zuten enpresen finantzaketa errazteko. Tresna hau berehalako erantzun azkar gisa artikulatzen da, eta Ekonomia eta Ogasun Sailaren helburu bererako finantza-laguntzako programa osatzen zuen bitartean. Programa hori, martxoaren 31ko 50/2020 Dekretuak arautzen du, zeinaren bidez enpresa txiki eta ertainentzako, banakako enpresaburuentzako eta profesional autonomoentzako finantza-laguntzaren 2020ko programa garatzen baita, COVID-19aren eragin ekonomikoari aurre egiteko. FEI tresna horretara atxikita dago.

h) COVID

Con el objeto de paliar las consecuencias económicas que el combate contra la pandemia a través de la declaración de emergencia sanitaria ocasionó en el tejido empresarial vasco, IVF y Elkargi, SGR suscribieron un Convenio para facilitar el acceso a la financiación de las empresas. Este instrumento se articuló como una respuesta rápida e inmediata, que anticipara el Programa de apoyo financiero con el mismo objetivo del Departamento de Economía y Hacienda, regulado posterior Decreto 50/2020, de 31 de marzo, por el que se desarrolla el Programa de apoyo financiero a pequeñas y medianas empresas, personas empresarias individuales y profesionales autónomas para el año 2020 para responder al impacto económico del COVID-19, instrumento al que el IVF está igualmente adherido.

Programa honen barnean dauden kredituak Elkargi EGEaren bermea dute. Gainera, eta hitzarmenaren babespean harpidetutako eragiketak badira, Finantzen Euskal Institutuaren interes guztiengatik diru-laguntza osoa dute, edo Finantza Politikako Zuzendaritzarena dekretuari buruzkoak badira. Finantzaketaren helburua erro honen helburua izango da banku-finantzaketa lortzeko aukera ematea, likidezia-beharrei eta egitura-gastuen finantzaketa-beharrei erantzuteko. Mailegu guztiek 12 hilabeteko Euriborraren interes-tasa gehi % 0,50eko diferentziala dute, eta 5 urterako finantzaketa-epea, urte bateko gabealdiarekin. 2020an 82 mailegu formalizatu dira.

Los préstamos incluidos en este programa están garantizados por Elkargi, SGR, y tiene una subvención total de los intereses por parte del IVF si son operaciones suscritas bajo el amparo del Convenio, o por la Dirección de Política Financiera, si son relativas al Decreto. El destino de la financiación es permitir el acceso a la financiación bancaria para atender las necesidades de liquidez y financiación de los gastos de estructura. Todas las operaciones tienen un diferencial de 0,50% sobre Euribor 12 meses y su plazo de financiación a 5 años con uno de carencia. En el ejercicio 2020 se han formalizado 82 préstamos con cargo al programa.

i) NEKAFIN

i) <u>NEKAFIN</u>

2020ko uztailaren 9an, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak, Finatzal Euskal Institutak, Elkargi EGEk hitzarmen bat sinatu zuten zirkulatzaile-finantzaketa tresna bat abian jartzeko, ardoa, sagardoa eta artisau-eran garagardoa egiten dituen sektorearen zirkulatzaile-premiei aurre egiteko, pandemiaren aurkako neurrien eragin ekonomikoak larritu dituztenak. Nekafin izeneko programak 2020ko uztailaren 7koa, Ekonomiaren Garapeneko eta Azpiegituretako sailburuarena, artisau-eran ardoa, sagardoa eta garagardoa egiten dituen sektorean berme gisako finantza-laguntzak ezartzen dituen Aginduak arautzen du.

El 9 de julio de 2020, IVF firmó con la Administración General del País Vasco y Elkargi SGR un convenio para la puesta en marcha de una línea de financiación de circulante en apoyo del sector elaborador de vino, de sidra y cerveza elaboración artesanal, ante las necesidades de circulante agravadas de manera acuciante por las consecuencias de económicas de la lucha contra la pandemia. El programa denominado Nekafin se regula por la Orden de 7 de julio de 2020, de la Consejera de Desarrollo Económico e Infraestructuras, por la que se establecen ayudas financieras en forma de garantías para el sector elaborador de vino, de sidra y la cerveza de elaboración artesanal (Programa Nekafin).

Programa honen kredituak Programaren Berme Funtsaren bermea dute. Funts horren helburua da eragiketen galerak bermatzea, 2.000.000 euroko gehieneko mugarekin, ELKARGI BGEk formalizatuko abalak estaltzeko. (13.3. Oharra).

Los préstamos incluidos en este programa están garantizados por el Fondo de Garantía del Programa por un importe máximo de 2.000.000 de euros para cubrir los fallidos que se produzcan en ELKARGI SGR por los avales formalizados (Nota 13.3).

2020an 16 mailegu formalizatu dira, 5 eta 7 urte arteko epemuga dute, 1 eta 3 urteko gabealdiarekin eta % 0,50 diferentziala.

En el ejercicio 2020, se han formalizado 16, siendo el plazo de financiación entre 5 y 7 años, de uno a tres años de carencia y el diferencial de 0,50%.

j) Epe luzerako beste kreditu batzuk

Erakundeak aurreko ataletan sartzen ez diren 7 eragiketa onartu ditu Euriborraren interes-tasa gehi %1,50eko eta %2,90eko diferentziala eta 2 eta 8 urte arteko epemugarekin (2019: 4 eragiketa Euriborraren interes-tasa gehi %1,20eko eta %2,50eko diferentziala eta 3 eta 7 urte arteko epemugarekin).

j) Otros préstamos a largo plazo

El Ente ha aprobado 7 operaciones que no se engloban en los apartados anteriores con un tipo de interés del Euribor más un diferencial entre 1,50% y 2,90% y un plazo de financiación de entre 2 y 8 años (2019: 4 operaciones con un tipo de interés del Euribor 1,20% y 2,50% y un plazo de financiación de entre 3 y 7 años).

k) Narriadura-galerak

2020an, Erakundeak 5.300.920 eurotako balioztatze-zuzenketa egin du epe luzerako kreditu-zorroan (2019: 5.698.836 euro). Zenbateko hori ekitaldiko galdu-irabazien kontuan dago sartuta, ustiapen-marjinaren barruan (15.2. oharra).

k) Pérdidas por deterioro

En 2020 el Ente ha realizado correcciones de valoración de la cartera de créditos a largo plazo por importe de 5.300.920 euros (2019: 5.698.836 euros), importe incluido en la cuenta de pérdidas ganancias del ejercicio y forma parte del margen de explotación (Nota 15.2).

2021eko apirilaren 6an FAGOR ELECTRODOMÉSTICOS, S. COOP. sozietatearen likidazioari eta kontu-emateari buruzko azken txostena aurkeztu da. Kontuak emate horri dagokionez, Erakundeak 3.588.155 euro kobratu ditu 2021eko ekainaren 7an, eta, beraz, narriadura zenbateko berean itzuli da.

El 6 de abril de 2021 se ha presentado el informe final de liquidación y rendición de cuentas de FAGOR ELECTRODOMÉSTICOS, S. COOP. En relación con esa rendición de cuentas el Ente ha cobrado el 7 de junio de 2021 3.588.155 euros, por lo que se ha procedido a revertir la provisión por deterioro por el mismo importe.

	Euroak / Euros	
	2020	**2019**
NARRIADURA / DETERIORO		
Hasierako saldoa / Saldo inicial	**33.471.112**	**27.772.276**
Narriadura (15.2. oharra) / Deterioro (Nota 15.2)	5.300.920	5.698.836
Narriadura itzultzea (15.2. oharra) / Reversión deterioro (Nota 15.2)	(3.588.155)	-
Amaierako saldoa / Saldo final	**35.183.877**	**33.471.112**

10.2 Taldeko enpresetan eta enpresa elkartuetan egindako inbertsioak

a) Parke teknologikoak (MICCIN programa)

Atal honetan, Arabako Parke Teknologikoa SAri, Parke Teknologikoa SAri eta Gipuzkoako Parke Teknologikoa SAri emandako kredituen printzipalaren zenbatekoa eta kredituon ondorioz sortutako interesak sartzen dira. Kredituak aurreko 10.1.a. oharrean zehaztutako baldintza berberetan eman ziren. 2020ko eta 2019ko ekitaldietan ez da formalizatu eragiketarik programaren kontura.

b) SOCADE SA – Partaidetzako maileguak

2012ko uztailaren 26an, Finantzen Euskal Institutuak lankidetza-hitzarmen bat sinatu zuen SOCADE SA Garapenerako Euskadiko Kapital Sozietatearekin (aurrerantzean, Socade SA), laguntzako finantza-tresnak ezartzeko asmoz, haien bitartez enpresa-proiektu jakin batzuk finantzatu ahal izateko: hain zuzen, bideragarritasun egiaztatua eta garrantzi estrategikoa dutela jotako proiektuak, sektoreko buru direlako, inbertsio-osagai sendoa dutelako, nazioartekotzeko gaitasuna dutelako edo enplegua sortzeko gaitasun handia dutelako. Partaidetzako maileguak emanez, Socade SAk aipatu diren maileguak enpresa onuradunetara bideratzeko tresna gisa dihardute.

Socade SAk 40 milioi euroko zenbatekoan ematen du gehienez ere finantzaketa, Euriborraren interes-tasa finkoan gehi 100 edo 200 oinarrizko puntu, % 5eko zoruarekin eta interes-tasa osagarri aldakorrarekin, enpresa onuradun bakoitzaren

10.2 Inversiones en empresas del grupo y asociadas

a) Parques tecnológicos (Programa MICCIN)

En este apartado se incluyen el importe principal y los intereses devengados de créditos concedidos a Parque Tecnológico de Álava, S.A., Parque Tecnológico, S.A., y Parque Tecnológico de Gipuzkoa, S.A. con las mismas condiciones que se detallan en la nota 10.1.a anterior. Durante los ejercicios 2020 y 2019 no se han formalizado operaciones con cargo al programa.

b) SOCADE, S.A. – Préstamos participativos

El 26 de julio de 2012 el Instituto Vasco de Finanzas formalizó con Sociedad de Capital Desarrollo de Euskadi SOCADE, S.A. (en adelante Socade, S.A.) un Convenio de Colaboración cuyo objeto es la instrumentación de los Instrumentos Financieros de Apoyo para facilitar la financiación de proyectos de empresa que tengan una viabilidad contrastada, considerados de importancia estratégica, por sus características de ser cabecera del sector, por su fuerte componente inversor, por su capacidad de internalización y/o por su fuerte capacidad para crear empleo. Mediante la concesión de préstamos participativos, Socade, S.A actúa como vehículo para la canalización de los préstamos citados a las empresas beneficiarias.

El importe máximo de la financiación a conceder por Socade, S.A. es de 40 millones de euros, un tipo de interés fijo de Euribor más 100 o 200 puntos básicos, con un suelo del 5%, y un tipo de interés complementario variable en función del EBITDA

EBITDAren arabera; kredituak 10 urtera arteko amortizazio-epea du, barne hartutako printzipala ordaintzeko 5 urteko gabealdia eta sei hilabetean behingo interes-likidazioa.

Adierazitako hitzarmenaren babespean, Erakundeak 23.620.000 euroko kreditua eman zion Socade SAri 2012an, eta 7.350.000 eurokoa 2013an, Socade SArekin batera finantzatzeko hark formalizatutako partaidetza-maileguak. 2016an, baja eman zitzaien 100%ean hornituta zeuden 18,6 milioi eurori.

Lankidetza-hitzarmenaren arabera, Erakundeak zuzenean bere gain hartzen du eragiketa horietatik erator daitekeen kreditu-arriskua, Socade SAri emandako finantzaketaren zenbatekora arte. 2020ko abenduaren 31an, saldoa 1.721.680 euro da (2019: 1.873.497 euro).

c) SOCADE SA - Parte-hartze kontuak

2017ko abenduaren 20an, Erakundeak (Parte-hartzailea) parte-hartze kontuak kontratua sinatu du Socade SArekin (Kudeatzailea). Kontratu horren helburua da akzioak erosiz (15.000.000 euro gehienera) CAF SAn inbertitzea. Kudeatzaileari dagozkio akzioen kudeaketa, administrazioa eta jabetza. Galerarik egonez gero, Parte-hartzaileak erantzungo du, betiere emandako zenbatekoraino. Ekarpenak, hasiera batean, 5 urteko iraupena izango du, eta isilbidez luzatuko da urtero, gehienez 10 urtean. Kudeatzailearen ordainsaria inbertsioaren errentagarritasunaren araberakoa izango da. Inbertsioak %8ko TIR-etik gorako errentagarritasunaren %50a jasoko du. Ordainketa kontua ixten denean egingo da.

de cada empresa beneficiaria, con un plazo de amortización de hasta 10 años con 5 de carencia de principal incluido y liquidación de intereses semestral.

Al amparo del convenio señalado, el Ente concedió a Socade, S.A. un importe de 23.620.000 euros en 2012 y 7.350.000 euros en 2013, para cofinanciar préstamos participativos formalizados por Socade, S.A., de los cuales 18,6 millones de euros que estaban provisionados al 100% fueron dados de baja en el 2016.

En virtud del Convenio de Colaboración el riesgo de crédito que puede derivarse de estas operaciones es asumido directamente por el Ente hasta el importe de financiación concedido a Socade, S.A. El saldo a 31 de diciembre de 2020 asciende a 1.721.680 euros (2019: 1.873.497 euros).

c) SOCADE S.A. Cuenta en participación

Con fecha 20 de diciembre de 2017, el Ente (Cuenta-Partícipe) firmó un contrato de cuentas en participación con Socade, S.A. (Gestor) para la inversión en CAF, S.A. mediante la adquisición de acciones de importe máximo de 15.000.000 euros. La gestión, la administración y la titularidad de la inversión corresponderán al Gestor. El Cuenta-Partícipe, en caso de pérdidas, responderá hasta el límite de la cantidad aportada. La aportación se ha llevado a cabo para un periodo inicial de 5 años, el cual se prorrogará tácitamente por sucesivos periodos anuales, hasta un máximo de 10 prórrogas. La remuneración del Gestor será en función de la rentabilidad de la inversión, consistente en el 50% del exceso de rentabilidad alcanzado por la inversión que exceda de una TIR de la inversión del

8%, cuyo pago se realizará a la fecha del cierre definitivo de la cuenta.

2017ko abenduaren 22an, Kudeatzaileak CAF SAren akzioak erosi ditu, 14.999.993 euroko balioan (425.870 akzio, 35,222 euro akzioko). 2020ko abenduaren 31an, CAF SAren akzioek 16.715.398 euroko kotizazio-balioa dute (2019: 17.460.670 euro). 2019.

El 22 de diciembre de 2017, el Gestor compró acciones de CAF, S.A. por valor de 14.999.993 euros (425.870 acciones por valor de 35,222 euros por acción). A 31 de diciembre de 2020 las acciones de CAF, S.A. tienen un valor de cotización de 16.715.398 euros (2019: 17.460.670 euros).

2020. urtean, CAF SAk ez du dibidendurik banatu, (2019 akzioko 0,765 euroko dibidendua, 2019ko abenduaren 31n kobratzeke).

En el ejercicio 2020, CAF, S.A. no ha repartido dividendo alguno (2019: dividendo bruto de 0,765 euros por acción, pendiente de cobro a 31 de diciembre del 2019).

d) Narriadura-galerak

d) Pérdidas por deterioro

2012ko uztailaren 26ko hitzarmenaren arabera, Socade SAk finantzaketa emateko erakunde lankide gisa jarduten du, eta ez ditu bere gain hartzen zordunaren kaudimen-gabeziaren ondoriozko galerak edo kalteak.

En virtud del Convenio de 26 de julio de 2012, Socade S.A., actuando como entidad colaboradora en la concesión de financiación, no asume las pérdidas o quebrantos que se produzcan por insolvencia del deudor.

Aurreko ekitaldietan, Erakundeak ulertu zuen ezen, hitzarmen horren babespean finantzaketa jaso zuten zenbait akreditaturen egoera ekonomiko-finantzario ahularen ondorioz, baita beste kasu batzuetako hartzekodunen konkurtso-eskaeraren ondorioz ere, komenigarria zela haiekiko hartutako arriskuak zirela-eta narriadura kontabilizatzea.

En ejercicios anteriores el Ente consideró que la delicada situación económica financiera de determinados acreditados, que habían recibido financiación al amparo de este Convenio, así como la solicitud de concurso de acreedores de otros casos, aconsejaban la contabilización de un deterioro por los riesgos asumidos con las mismas.

Condesa de Tubos, S.L., zeini Socade SAren partaidetza-mailegua jaso zuen, finantzatzaile multzoaren finantzaketa-hitzarmena judizialki homologatu ondoren eta hitzarmenaren ondoreak hari hedatu ondoren, 5,7 milioi euroko ordaindu gabeko zorra birfinantzatzeari ekin zitzaion, 109.817 euroko beste mailegu-eragiketa bat

Tras homologación judicial del acuerdo de financiación del conjunto de financiadores de Condesa de Tubos, S.L., a la que Socade S.A. concedió un préstamo participativo, y la extensión de los efectos del acuerdo a ésta, se procedió a la refinanciación de la deuda pendiente de 5,7 millones de euros, formalizando una nueva

formalizatuz aurreko zorraren baldintza berberetan, eta, Socade SAk, sozietatearen % 0,076ren partaidetzarekin kapitalizatuz gainerako zorra. Aurreko kasuan bezala, guztizko zorra % 100ean zegoen hornituta.

operación de préstamo de 109.817 euros con las condiciones de la deuda anterior, y, Socade S.A., capitalizando la deuda restante con una participación del 0,076% de la sociedad. La deuda estaba totalmente provisionada.

2020an Erakundeak 22.402 euroko narriadura itzuli du (2019: 1.182.598 euroko narriadura itzulketa).

En el 2020 el Ente ha revertido una provisión de 22.402 euros (2019: reversión de 1.182.598 euros).

	Euroak / Euros	
	2020	**2019**
NARRIADURA / DETERIORO		
Hasierako saldoa / Saldo inicial	**428.402**	**1.611.000**
Narriadura (15.2. oharra) / Deterioro (Nota 15.2)	-	-
Narriadura itzultzea (15.2. oharra) / Reversión Deterioro (Nota 15.2)	(22.402)	(1.182.598)
Amaierako saldoa / Saldo final	**406.000**	**428.402**

10.3 Beste finantza-aktibo batzuk

Kontu korrontea Adiministrazio Publikoekin

Erakundeak entitate-laguntzaile lanak egiten ditu -fondoen kudeaketa, lorpena eta administrazio lanak, hain zuzen ere- Gauzatu Industria eta Gauzatu Kanpo Ezarpenak Programetan.

Erakundeak 12 hilabeteko Euriborrera erreferentzitutako interes-tasa gehi % 1,5eko interesak sortzen ditu bere gain hartutako zorpetzeagatik, eta %0,5eko kudeaketa komisioa kredituen saldoarekiko.

10.3 Otros activos financieros

Cuenta corriente con Administraciones Públicas

El Ente actúa como Entidad Colaboradora y lleva a cabo las actuaciones de gestión, obtención y administración de los fondos del Programa Gauzatu Industria y Gauzatu Implantaciones Exteriores.

El Ente devenga un tipo de interés del Euribor a 12 meses más un margen del 1,5% por el endeudamiento incurrido en cada año de vigencia de la convocatoria, y una comisión de gestión del 0,5% del saldo vivo de los préstamos.

Gauzatu programen konposaketa honako hau da:

La composición de los programas Gauzatu es el siguiente:

2020	Euroak / Euros Gauzatu Industria Programa / Programa Gauzatu Industria	Gauzatu Kanpo Ezarpenak Programa / Programa Implantaciones Exteriores	TOTAL
Aurreakin itzulgarrien ordainketak /Anticipos reintegrables abonados	21.058.146	276.772	21.334.918
Aurreakin itzulgarrien itzulketak /Devolución anticipos reintegrables	(22.579)	-	(22.579)
Eusko Jaurlaritzaren ordainketak / Aportaciones del Gobierno Vasco	(9.931.106)	(683.750)	(10.614.856)
SPRIren ordainketak / Aportaciones del SPRI	-	(631.325)	(631.325)
Finantza emaitzak eta kudeaketa gastuak / Resultados financieros y gastos de gestión	262.067	692	262.759
Finantza emaitzak atzeraketengatik / Ingresos financieros por demora	(122)	-	(122)
	11.366.406	**(1.037.611)**	**10.328.795**

2019	Euroak / Euros Gauzatu Industria Programa / Programa Gauzatu Industria	Gauzatu Kanpo Ezarpenak Programa / Programa Implantaciones Exteriores	TOTAL
Aurreakin itzulgarrien ordainketak /Anticipos reintegrables abonados	9.149.942	-	9.149.942
Aurreakin itzulgarrien itzulketak /Devolución anticipos reintegrables	-	-	-
Eusko Jaurlaritzaren ordainketak / Aportaciones del Gobierno Vasco	(3.767.285)	(75.000)	(3.842.285)
Finantza emaitzak eta kudeaketa gastuak / Resultados financieros y gastos de gestión	74.889	-	74.889
	5.457.546	**(75.000)**	**5.382.546**

11. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk

Ekitaldiaren itxieran, saldo hau zegoen:

11. Efectivo y Otros Activos Líquidos Exigibles

El saldo a cierre del ejercicio es el siguiente:

	Euroak / Euros	
	2020	**2019**
Diruzaintza nagusia (cash pooling) (16.oharra) / Tesorería general (cash-pooling) (Nota 16)	285.180.841	201.263.030
Diruzaintza (kontu korrontea) / Tesorería (cuenta corriente)	9.365.602	2.662.242
	294.546.443	**203.925.272**

2012ko apirilaren 20an, Euskal Autonomia Erkidegoak eta Finantzen Euskal Institutuak lankidetza-hitzarmen bat sinatu zuten, Erakundea Euskal Autonomia Erkidegoko diruzaintza korporatiboko kudeaketa-eredura atxiki zedin. Eredu hori *cash pooling* izeneko sisteman dago oinarrituta. Protokoloaren helburua da oinarriak eta baldintzak ezartzea, Finantzen Euskal Institutuak horien arabera jardun dezan Eusko Jaurlaritzaren Diruzaintza Korporatiboko kudeaketa-ereduaren barruan. Sistemak bereizi egiten ditu, batetik, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiaren titulartasuneko diruzaintza-kontua eta, bestetik, Erakundearen eragiketa-kontua, non erregistratzen baitira haren eguneroko eragiketen ordainketak eta kobrantzak. Erakundeko eragiketa-kontuaren eta diruzaintza-kontuaren arteko saldo-mugimenduak Kutxabank SAk kudeatzen ditu. Protokolo horren babespean, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta Kreditu Erakundeen arteko finantza-eragiketen baldintzen arabera ordaintzen eta likidatzen dira Erakundearen diru-sarreren ondoriozko soberazko saldoak. Adostutako errentagarritasuna Euribor ken % 0,10 da. Ekitaldian 0 euroko diru-sarrerak sortu dira; izan ere, 2020an negatiboa izan da dagokion interes-tasa, eta % 0koa aplikatu da (2019: 0 euro).

El 20 de abril de 2012 la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Instituto Vasco de Finanzas formalizaron un Protocolo de Colaboración para la adhesión del Ente al modelo de gestión de tesorería corporativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco, basado en el sistema de *cash-pooling*. El objeto de este protocolo es establecer las bases y condiciones según las cuales el Instituto Vasco de Finanzas opera dentro del modelo de gestión de la Tesorería Corporativa del Gobierno Vasco. Este sistema distingue entre la cuenta tesorera titularidad de la Tesorería General del País Vasco y la cuenta operativa del Ente, en la que se registran los pagos y cobros de la operativa diaria del mismo. Los arrastres de saldos entre la cuenta operativa del Ente y la cuenta de tesorería son gestionados por Kutxabank, S.A. Al amparo del este Protocolo, los saldos excedentarios del Ente procedentes de ingresos propios se remuneran y se liquidan de acuerdo con las condiciones de las operaciones financieras entre la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y las Entidades de Crédito, siendo la rentabilidad acordada del Euribor menos 0,10%. Los ingresos devengados en el ejercicio han sido de 0 euros debido a que a lo largo del 2020 el tipo de interés correspondiente ha resultado negativo, siendo el aplicado de un 0% (2019: 0 euros).

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

12. Ondare garbia

Gizarte Funtsa 333.661.887eurokoa da 2020ko abenduaren 31n (2019: 203.661.887 euro).

Erakundeak sortu zenetik izandako aportazioak honako hauek izan dira:

12. Patrimonio neto

El Fondo Social asciende a 333.661.887 euros a 31 de diciembre de 2020 (2019: 203.661.887 euros).

El detalle de las aportaciones desde la creación del Ente es el siguiente:

		Euroak / Euros Gizarte Funtsa / Fondo Social
12/03/2009	Hasierako ekarpena / Aportación incial	80.000.000
05/06/2012	Ekarpena akzioen bidez / Aportación mediante acciones	854.000
05/11/2013	Ekarpena / Aportación	25.000.000
06/05/2014	Ekarpena / Aportación	15.000.000
28/11/2014	Ekarpena / Aportación	11.000.000
29/05/2015	Aurreko ekitaldietako galeren konpentsazioa / Compensación de pérdidas de ejercicios anteriores	(52.064.011)
07/10/2015	Ekarpena / Aportación	20.000.000
28/12/2017	Ekarpena / Aportación	30.000.000
26/12/2018	Ekarpena akzioen bidez / Aportación mediante acciones	28.871.898
28/12/2018	Ekarpena / Aportación	20.000.000
17/07/2019	Ekarpena / Aportación	25.000.000
27/11/2020	Ekarpena / Aportación	100.000.000
29/12/2020	Ekarpena / Aportación	30.000.000
31/12/2020	**SALDOA / SALDO**	**333.661.887**

13. Ordaintzekoak diren zordunketak eta partidak

13. Débitos y partidas a pagar

Ekitaldiaren itxieran, saldo hau zegoen:

El saldo, a cierre del ejercicio, es el siguiente:

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Epe luzera ordaintzekoak diren zordunketak eta partidak / Débitos y partidas a pagar a largo plazo		
Kreditu-erakundeekiko maileguak / Préstamos con entidades de crédito	150.000.000	118.750.000
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros	74.281.648	88.418.639
Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (16. oharra) / Deudas con empresas del grupo y asociadas (Nota 16)	8.869.648	5.640.000
	233.151.296	**212.808.639**
Epe laburrera ordaintzekoak diren zordunketak eta partidak / Débitos y partidas a pagar a corto plazo		
Kreditu-erakundeekiko maileguak / Préstamos con entidades de crédito	18.750.000	18.750.000
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros	15.046.797	16.841.539
Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak (16. oharra) / Deudas con empresas del grupo y asociadas (Nota 16)	-	30.000.000
Hornitzaileak / Proveedores	4.591	10.658
Alderdi lotetsiei ordaintzekoak diren kontuak (16. oharra) / Cuentas a pagar a partes vinculadas (Nota 16)	3.172	35.559
	33.804.560	**65.637.756**

13.1 Kreditu-erakundeekiko zorrak

2013ko uztailaren 26an, Administrazio Kontseiluak kreditu bat formalizatu zuen Europako Inbertsio Bankuarekin, 150.000.000 euroko mugarekin eta 50.000.000 euroko gutxieneko erabilerarekin, ETE/MIDCAP-ei finantzaketa emateko, zuzenean nahiz finantza-bitartekarien bidez, 300 milioi euroko gutxieneko zenbateko orokorrean.

Erakundeak 3 kreditu formalizatu zituen, 50.000.000 euroan bakoitza, 2013ko azaroaren 22an, 2015eko abenduaren 14an eta 2015eko abenduaren 21ean, hurrenez hurren. Kredituek 12

13.1 Deudas con entidades de crédito

El 26 de julio del 2013 el Consejo de Administración aprobó la formalización de un crédito con el Banco Europeo de Inversiones con un límite de 150.000.000 euros, y una disposición mínima de 50.000.000 euros, con la finalidad de financiar a PYME/MIDCAPs, de forma directa o a través de intermediarios financieros, por un importe global mínimo de 300 millones de euros.

El Ente formalizó 3 créditos de 50.000.000 euros cada una con fecha 22 de noviembre de 2013, 14 de diciembre del 2015 y 21 de diciembre del 2015,

urteko epea dute, eta printzipala ordaintzeko 4 urteko gabealdia.

2013ko EIBren kreditu osoa esleitu ondoren, Administrazio Kontseiluak EIBrekin 150 milio euroko kreditu berri bat formalizatzea onartu zuen. EIBren jarraibideen arabera, zorpetza bi mailegutan formalizatuko da. Lehenengoa, 50 milioi euroko mailegua, 2020ko urriaren 21ean sinatua da, 12 urtekoepekoa, 4 urteko gabealdiarekin eta % 0ko tasa finkoarekin. Hurrengo 100 milioiko mailegu, 2021ean sinatuko da, Europako finantza-erakundeak jada onartuta izan arren. Finantzaketaren helburua ETE/MIDCAPak finantzatzea da, zuzenean edo finantza-bitartekarien bidez. jasotako zenbatekoaren bikoitza gutxienez.

Kreditu horiengatik ordaintzeke dauden interesak «Kreditu-erakundeekiko epe laburrerako zorrak» epigrafean kontabilizatzen dira, interesak urtebetetik beherako epean likidatzen direnez. 2020ko ekitaldiaren itxieran, ordaintzeke dauden interes horien zenbatekoa 0 eurokoa da (2019: 0 euro).

13.2 Beste finantza-pasibo batzuk

Balantzearen epigrafeak barne hartzen du Zientzia eta Berrikuntza Ministerioak (gaur egungo Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioa) emandako hiru krediruen saldo bizi erabilia. Kredituak 2010ean (80.000.000 euro), 2011n (24.000.000 euro) eta 2013an (46.000.000 euro) eman ziren, hurrenez hurren, Euskal Autonomia Erkidegoan berrikuntza sustatzeko jarduketetan elkarlanean aritzeko 2010eko ekainean sinatutako Hitzarmen Esparruari jarraikiz.

respectivamente. El plazo de los créditos es de 12 años, con 4 años de carencia de principal.

Tras la asignación del importe total del crédito con el BEI de 2013, el Consejo de Administración aprobó la formalización de un nuevo crédito con el BEI de 150 millones de euros. De acuerdo con las indicaciones del BEI, el endeudamiento se ha formalizado en un préstamo de 50 millones de euros, firmado el 21 de octubre de 2020, para un plazo de 12 años con 4 de carencia y a un tipo fijo del 0%, y un próximo de 100 millones en 2021, ya aprobado por la institución financiera europea. El objeto de la financiación, en ambos casos, es financiar a pyme/MIDCAPs, de forma directa o a través de intermediarios financieros, por, al menos. el doble del importe recibido.

Los intereses pendientes de pago por estos créditos se contabilizan en el epígrafe "Deudas a corto plazo con entidades de crédito", al liquidarse los intereses en un periodo inferior al año. El importe a pagar de dichos intereses asciende a 0 euros a cierre del ejercicio 2020 (2019: 0 euros).

13.2 Otros pasivos financieros

Este epígrafe del balance incluye el saldo vivo dispuesto de tres créditos concedidos por el Ministerio de Ciencia e Innovación (actualmente Ministerio de Economía y Competitividad), por importe de 80.000.000 euros en el 2010, 24.000.000 euros en 2011 y 46.000.000 euros en el 2013 respectivamente, en virtud de un Convenio Marco para colaborar en las actuaciones de fomento de la innovación en la Comunidad Autónoma del País Vasco, firmado en julio de 2010.

Kredituen baldintzen arabera, interes-tasa % 1,232koa da, 5 urteko gabealdiarekin eta dirua itzultzeko hamar urteko epearekin. Printzipalaren eta interesen lehen kuota, erabilera horiei dagokienez, 2016ko ekitaldian ordaindu zen.

De acuerdo con las condiciones de los créditos, el tipo de interés es del 1,232%, con un período de carencia de 5 años y un período de reembolso de 10 años. La primera cuota de principal e intereses, correspondiente a dichas disposiciones, se abonó en el ejercicio 2016.

Funtsak enpresei epe luzerako finantzaketa emateko baliatu dira, uztailaren 27ko 217/2010 Dekretuak eta abenduaren 29ko 244/2015 Dekretuak (Euskal Autonomia Erkidegoan zientzia- eta teknologia- inbertsioak egiteko programa garatzekoak) ezarritakoaren arabera. (10.1.a eta 10.2.a oharrak).

Los fondos se han destinado a la concesión de financiación a largo plazo a las empresas, de acuerdo con lo establecido por el Decreto 217/2010 de 27 de julio y el Decreto 244/2015 de 29 de diciembre, por los que se desarrollan un programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas en la C.A.P.V. (Notas 10.1.a y 10.2.a).

2020 ekitaldiko gastu finantzarioak 1.115.730 eurokoak izan dira (2019: 2.045.436 euro)

Los gastos financieros del ejercicio 2020 ascienden a 1.115.730 euros (2019: 2.045.436 euros)

13.3 Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko zorrak

13.3 Deudas con empresas del grupo y asociadas

2015eko azaroaren 4an, Erakundeak Sendotu Programaren hitzarmena sinatu zuen. Zehazki, nekazaritzako, basogintzako, arrantzako eta elikagaien sektoreei eta landa-garapenari finantza-laguntza emateko tresna bat da programa. Erakundeak mailegu-emaileen kopuruarekiko zati proportzionalean parte hartzen du kredituen emakidan, beste finantza-erakunde batzuekin batera. Programan onartutako eragiketak finantzatzen dituen erakundeetako bat izateaz gain, Erakundea da Programaren Berme Funtsa kudeatzeko arduraduna. Funts horren helburua da eragiketa bakoitzaren galeraren % 80 estaltzea, lerroaren % 20ren gehieneko mugarekin.

Con fecha 4 de noviembre de 2015 el Ente firmó el convenio del Programa Sendotu, un instrumento de apoyo financiero en los sectores agrario, forestal, pesquero alimentario y de desarrollo rural. El Ente participa en la concesión de los créditos en la parte proporcional al número de prestamistas junto con otras entidades financieras. Además de ser una de las entidades financiadoras de las operaciones admitidas en el Programa, el Ente es la entidad encargada de gestionar el Fondo de Garantía del Programa, destinado a cubrir el 80% de la pérdida de cada operación con un límite total del 20% de la línea.

2015eko ekitaldian, Erakundeak 3.200.000 euro jaso zituen Ekonomiaren Garapen eta Azpiegituren Sailarengandik (lehenagoko Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila) (16. oharra). Berme Funtsa hala Erakundearen nola eragiketan partaide diren finantza-erakundeen kobraezinak estaltzeko aplikatuko da.

En el ejercicio 2015 el Ente recibió del Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras (anteriormente Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad) 3.200.000 euros (Nota 16). El Fondo de Garantía será aplicado para cubrir los posibles fallidos tanto del Ente como de las entidades financieras partícipes en la operación.

2017an deialdi berria onartu zen hasierako 20 milioi euroetatik banatzeko gelditzen zena emateko.

En 2017 se aprobó una nueva convocatoria con objeto de conceder el importe pendiente de conceder de los 20 millones de euros iniciales.

2019an Sendotu Programa deialdi berria abian jarri zen, 2015 eta 2017ko deialdien baldintza berdinekin eta 15,25 milioi euroko limitearekin. Aurreko deialdietan bezala, Erakundeak bere gain hartuko du programaren Berme Funtsa kudeatzeko ardura. 2019ko ekitaldian, Erakundeak 2.440.000 euro jaso zituen Ekonomiaren Garapen eta Azpiegituren Sailarengandik (lehenagoko Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila) (16. oharra). Berme funts berri hau aurrekoarekiko independentea da eta eragiketak partzialki estaltzeko asmoz sortu da.

En el ejercicio 2019 se lanzó una nueva convocatoria del Programa Sendotu, de análogas condiciones al correspondiente a 2015 y 2017, con un límite máximo de 15,25 millones de euros, asumiendo nuevamente el Ente el papel de entidad encargada de gestionar el Fondo de Garantía, independiente del anterior y creado igualmente con el fin de cubrir parcialmente las operaciones fallidas del Programa. En el ejercicio 2019 el Ente recibió del Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras (anteriormente Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad) 2.440.000 euros (Nota 16).

2020ko ekitaldian 2 mailegu egin dira programaren deialdiaren kontura, 0,3 milioi euroko zenbatekoan guztira (2019: 6 mailegu, 1,4 milioi euroko zenbatekoan guztira) (10.1.e oharra).

En 2020 se han formalizado 2 préstamos con cargo al programa por importe de 0,3 millones de euros (2019: 6 préstamos por importe de 1,4 millones de euros) (Nota 10.1.e).

Erakundea zen 2016an sinatu zen ikerketa, garapen eta berrikuntzan, eraginkortasun energetikoko eta energia berrietako neurrietan nahiz zientziaren eta teknologiaren arloetan inbertitzeko proiektuak finantzatzeko Sendotu Programaren Berme Funtsa kudeatzeko arduraduna (2016 ekitaldian

El Ente fue entidad encargada de gestionar el Fondo de Garantía del Programa Sendotu para la instrumentación de una línea de financiación a proyectos de inversión en investigación, desarrollo e innovación, en medidas de eficiencia energética y energías limpias, y en inversiones científico-

30.000.000 euroko Berme Funtsa jaso zuen). Programa 2017ko abenduaren 31an amaitu zen eragiketarik formalizatu gabe eta 2020ko ekitaldian Berme Funts hori itzuli egin da (16. Oharra).

tecnológicas firmado en 2016 (Fondo de Garantía de 30.000.000 euros recibidos en el ejercicio 2016). El programa finalizó el 31 de diciembre de 2017 sin que se firmara operación alguna y en el ejercicio 2020 se ha devuelto dicho Fondo de Garantía (Nota 16).

2020ko uztailaren 9an, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak, Finatza Euskal Institutuak, Elkargi EGEk hitzarmen bat sinatu zuten ardoa, sagardoa eta artisau-eran garagardoa egiten dituen sektorearen aldeko zirkulatzaile-finantzaketa tresna bat abian jartzeko. Nekafin izeneko programak (10.1.i. Oharra) 2020ko uztailaren 7koa, Ekonomiaren Garapeneko eta Azpiegituretako sailbururena, artisau-eran ardoa, sagardoa eta garagardoa egiten dituen sektorean berme gisako finantza-laguntzak ezartzen dituen Aginduak arautzen du. Hitzarmenaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak, finantzaketa-lerroa bultzatu duen erakundea denez, finantzaketa-lerroaren arriskua estaltzen parte hartuko du, Finantzen Euskal Institutuan berme-funts bat gordailu gisa eratuz. Berme-funtsaren zenbatekoa bi milioi (2.000.000) euro izango da eta FEIn eratutako berme-funtsari esker, estali ahal izango dira Nekafin programaren barruan formalizatutako abalen ondorioz Elkargi SGRn gertatzen diren hutseginak. 2020ko ekitaldian 16 mailegu egin dira programaren kontura, 6.303.000 euroko zenbatekoan guztira

El 9 de julio de 2020, IVF firmó con la Administración General del País Vasco y Elkargi SGR un convenio para la puesta en marcha de una línea de financiación de circulante en apoyo del sector elaborador de vino, de sidra y cerveza elaboración artesanal, programa denominado Nekafin (Nota 10.1.i) se regula por la Orden de 7 de julio de 2020, de la Consejera de Desarrollo Económico e Infraestructuras, por la que se establecen ayudas financieras en forma de garantías para el sector elaborador de vino, de sidra y la cerveza de elaboración artesanal (Programa Nekafin). De acuerdo a lo suscrito en el convenio, la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en su condición de organismo impulsor de la línea de financiación, participa en la cobertura del riesgo de la línea de financiación, mediante la constitución de un fondo de garantía de 2.000.000 euros en forma de depósito en el Instituto Vasco de Finanzas para la cobertura de los fallidos que se produzcan en ELKARGI, SGR por los avales formalizados. En 2020 se han formalizado 16 préstamos con cargo al programa por importe de 6.303.000 de euros.

Abenduaren 26ko 210/2019 Dekretuak, kredituerakundeen eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren arteko finantza-lankidetzari buruzkoak, etxebizitzaren eta lurzoruaren arloan eta etxebizitzaren arloko erregelamenduzko xedapenak

El Decreto 210/2019, de 26 de diciembre, de colaboración financiera entre las entidades de crédito y la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia de vivienda y suelo y de modificación de disposiciones

aldatzeari buruzkoak, etxebizitzak eta eraikinak birgaitzeko, irisgarritasunerako eta energia-efizientziarako finantzaketa-tresna bat sortzea jasotzen du. Tresna horri esker, finantza-erakunde laguntzaileek mailegu onuragarriagoak eman diezazkiekete partikularrei, jabekideen erkidegoei eta beste onuradun batzuei, eta 4,8 milioi euroko berme-funts batekin, hainbat urtetan banatzeko, kreditu kobraezinei estaldura emateko. Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailak osatuko du funts hori, eta Finantzen Euskal Institutuak kudeatuko du. 2020an 1,23 milioi euro ordaindu ziren.

reglamentarias en materia de vivienda recoge la creación de un instrumento financiero para la rehabilitación de viviendas y edificios, accesibilidad y eficiencia energética. El instrumento permite a las entidades financieras colaboradoras conceder préstamos a particulares, comunidades de personas propietarias y otras beneficiarias, en condiciones más favorables y cuenta con un fondo de garantía de 4,8 millones de euros a distribuir en varios años, para la cobertura de fallidos, constituido por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda y gestionado por el Instituto Vasco de Finanzas. En 2020 se desembolsaron 1,23 millones de euros.

13.4 Hornitzaileei egindako ordainketa-geroratzeari buruzko informazioa. Hirugarren xedapen gehigarria. Abenduaren 3ko 31/2014 Legeko "informazioa emateko eginbeharra"

Ondoren zehazten da abenduaren 3ko 31/2014 Legearen bigarren xedapen gehigarriak eskatzen duen informazioa. Informazio hori prestatu da Kontabilitate eta Kontu Auditoretza Institutuaren 2016ko urtarrilaren 29ko ebazpena aplikatuta, betiere indarrean jarri ondoren itxitako ekitaldietarako Lege horrek eskatzen dituen betekizun berrietara egokituta.

13.4 Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores. Disposición adicional tercera "Deber de Información" de la Ley 31/2014, de 3 de diciembre

A continuación, se detalla la información requerida por la Disposición final segunda de la Ley 31/2014, de 3 de diciembre, que ha sido preparada aplicando la Resolución del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas de fecha 29 de enero de 2016 adaptándose a los nuevos requerimientos exigidos por la citada Ley para los ejercicios cerrados con posterioridad a la entrada en vigor de la misma:

	Egunak / Días	
	2020	2019
Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea / Periodo medio de pago a proveedores	15	15
Ordaindutako eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pagadas	15	15
Ordaintzeke dauden eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pendientes de pago	15	14

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Egindako ordainketak orotara / Total pagos realizados	200.973	106.607
Ordaindu gabeak orotara / Total pagos pendientes	7.763	46.217

Hornitzaileei egin beharreko ordainketei buruzko aurreko taulan azaldutako datuak dagozkie haien izaeragatik ondasunen edo zerbitzuen hornitzaileekin sortutako zorren ondoriozko merkataritza-hartzekodunei. Hartara barnan hartzen dituzte egoera-balantze erantsiaren pasibo korronteko "Hainbat hartzekodun" eta "Hartzekodunak, Taldeko enpresak eta elkartuak" partidei dagozkien datuak.

Los datos expuestos en el cuadro anterior sobre pagos a proveedores hacen referencia a aquellos que por su naturaleza son acreedores comerciales por deudas con suministradores de bienes y servicios, de modo que incluyen los datos relativos a las partidas "Proveedores varios" y "Proveedores, empresas del Grupo y asociadas" del pasivo corriente del balance de situación adjunto.

14. Mozkinen gaineko zerga eta egoera fiskala.

Hau da ekitaldiko diru-sarreren eta gastuen zenbateko garbiaren eta mozkinen gaineko zergaren zerga-oinarriaren arteko berdinkatzea:

14. Impuesto sobre beneficios y situación fiscal.

La conciliación entre el importe neto de ingresos y gastos del ejercicio y la base imponible del impuesto sobre beneficios es la siguiente:

	Euroak / Euros		
	Gehikuntzak / Aumentos	**Murrizketak / Disminuciones**	**Garbia / Neto**
Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio			(1.501.792)
Sozietateen gaineko zerga / Impuesto sobre Sociedades			292.198
Diferentzia iraunkorrak / Diferencias permanentes	-	-	-
Denborazko aldeak / Diferencias temporarias			
- oraingo ekitaldian sortutakoak / - con origen en el ejercicio actual	4.213.431	-	4.213.431
- aurreko ekitaldietan sortutakoak / - con origen en ejercicios anteriores	-	(568.856)	(568.856)
Zerga-oinarri negatiboen konpentsazioa / Compensación de bases imponibles negativas	-	(1.217.490)	(1.217.490)
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) / Base imponible (resultado fiscal)			**1.217.490**

	Euros	
	2020	**2019**
Impuesto corriente	292.198	-
	292.198	**-**

2020 eta 2019 ekitaldietarako zerga-tasa %24koa izan da.

El tipo impositivo para los ejercicios 2020 y 2019 ha sido del 24%.

2020ko abenduaren 31n, zerga-oinarri negatibo hauek zeuden konpentsatzeke:

Al 31 de diciembre de 2020, las bases imponibles negativas pendientes de compensación son las siguientes:

Urtea / Año	**Euroak / Euros**	**Azken urtea / Último año**
2013	26.709.334	2043
2014	17.089.112	2044
2016	4.014.605	2046
2019	871.479	2049
	48.684.530	

Zerga-agintariek ikuskatzeke dituzte Erakundeari aplikatzen zaizkion zerga nagusien azken lau ekitaldiak.

Baliteke, beraz, indarreko zerga-legediari egin dakizkieken interpretazio desberdinen ondorioz, besteak beste, ikuskaritza baten ondorioz pasibo gehigarriak agertzea. Dena dela, agertuz gero ere, administratzaileen ustez pasibo horiek ez lukete eragin nabarmena izango urteko kontuetan.

Aurrerago adierazitako zerga gerotuaren ondoriozko aktiboak ez dira balantzean erregistratu. Hain zuzen ere, Erakundearen Administratzaileek uste dutelako beren erregistrorik onena sozietateen gaineko zergen aplikazio efektiboari dagokiola.

15. Diru-sarrerak eta gastuak

15.1 Negozio-zifraren zenbateko garbia

Erakundearen ekitaldiko negozio-zifraren zenbateko garbia, Erakundearen ohiko jarduerarekin bat, enpresei emandako maileguen interesengatik jasotako diru-sarrerei (10.1 oharra), taldeko enpresei emandako kredituen interesak (10.2 oharra), taldeko enpresekin dituen kontu korronteen interesak (10.3 oharra) eta parte-hartzaile kontuen onurei (10.2.c) dagozkie.

El Ente tiene pendientes de inspección por las autoridades fiscales los 4 últimos ejercicios de los principales impuestos que le son aplicables.

Como consecuencia, entre otras, de las posibles diferentes interpretaciones de la legislación fiscal vigente, podrían surgir pasivos adicionales como consecuencia de una inspección. En todo caso, los administradores consideran que dichos pasivos, caso de producirse, no afectarán significativamente a las cuentas anuales.

Los activos por impuesto diferido indicados anteriormente no han sido registrados en el balance por considerar los Administradores del Ente que su mejor registro corresponde con la efectiva aplicación de los mismos en el impuesto sobre sociedades.

15. Ingresos y Gastos

15.1 Importe neto de la cifra de negocios

El importe neto de la cifra de negocios de los ejercicios del Ente corresponde a los ingresos por los intereses de los créditos concedidos a empresas (Nota 10.1), intereses de créditos empresas del grupo (Nota 10.2), intereses cuenta corriente de empresas vinculadas (Nota 10.3) y beneficios cuentas en participación (10.2.c).

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Socade SA / Socade S.A	85.261	2.543.484
MICCIN Programa / Programa MICCIN	735.313	866.974
ETE/MIDCAP / PYME/MIDCAP	1.092.488	951.336
Sendotu Programa / Programa Sendotu	109.421	119.544
Parke teknologikoetarako MICCIN Programa / Programa MICCIN Parques Tecnológicos	83.879	97.022
GAUZATU programa / Programa GAUZATU	187.870	74.889
Esportaziorako aurrerakinak / Anticipos a la exportación	49.641	53.591
AURRERA programa / Programa AURRERA	52.939	42.268
Teknologia-zentroak / Centros tecnológicos	12.309	18.270
Beste batzuk / Otros	1.037.049	813.342
	3.446.170	**5.580.720**

15.2 Finantza-tresnen narriadura

Hona hemen finantza-tresnen narriadurak banakatuta:

15.2 Deterioro de instrumentos financieros

El desglose de los deterioros de los instrumentos financieros es el siguiente:

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Ondare-tresnak (7. oharra) / Instrumentos de patrimonio (Nota 7)	(539.481)	(917.241)
Narriadura (10. 1 eta 10.2 oharra) / Deterioro (Nota 10.1 y 10.2)	(5.300.920)	(5.698.836)
Narriadura itzultzea (10. 2 oharra) / Reversión deterioro (Nota 10.2)	3.610.557	1.182.598
	(2.229.844)	**(5.433.480)**

15.3 Langile-gastuak

Hona hemen langile-gastuen xehetasuna:

15.3 Gastos de personal

El detalle de gastos de personal es el siguiente:

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Soldatak eta parekoak / Sueldos, salarios y asimilados	(296.849)	(294.438)
Gizarte Segurantza, enpresaren kontura / Seguridad social a cargo de la empresa	(82.009)	(80.613)
BGAE / EPSV	(4.444)	(2.840)
	(383.302)	**(377.891)**

Hona hemen ekitaldiko langileen batez besteko kopurua, kategoriatan banatuta:

El número medio de empleados en el curso del ejercicio, distribuido por categorías, es el siguiente:

	2020	2019
Goi-zuzendariak / Altos directivos	1	1
Arduradunak / Responsables	1	1
Tituludunak, teknikariak eta administrariak / Titulados, técnicos y administrativos	4	4
	6	**6**

Halaber, ekitaldiaren amaieran, honako hau da sexuaren araberako banaketa:

Asimismo, la distribución por sexo, al cierre del ejercicio, del personal del Ente es la siguiente:

	2020			2019		
	Gizonezkoak / Hombres	Emakumezkoak / Mujeres	Guztira / Total	Gizonezkoak / Hombres	Emakumezkoak / Mujeres	Guztira / Total
Goi-zuzendariak / Altos directivos	1	-	1	1	-	1
Arduradunak / Responsables	1	-	1	1	-	1
Tituludunak, teknikariak eta administrariak / Titulados, técnicos y administrativos	2	2	4	2	2	4
	4	**2**	**6**	**4**	**2**	**6**

15.4 Hirugarrenekiko zorren ondoriozko finantza-gastuak

Finantza-gastuak

Erakundeak ustiapen-marjinan erregistratzen ditu bere jarduera gauzatzeko egindako finantza-gastuak, kreditu-erakundeekiko zorrek eta beste pasibo finantzario batzuek sortutakoak hain zuzen ere.

15.4 Gastos financieros por deudas con terceros

Gastos financieros

El Ente registra en el margen de explotación los gastos financieros incurridos para realizar su actividad, devengadas por las deudas contraídas con entidades de crédito y otros pasivos financieros.

16. Alderdi lotetsiekiko eragiketak

Hemen zehaztutako transakzioak alderdi lotetsiekin gauzatu ziren:

16. Operaciones con partes vinculadas

Las transacciones que se detallan a continuación se realizaron con partes vinculadas:

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Negozio-zifra (15.1. oharra) / Cifra de negocios (Nota 15.1)		
Arabako Parke Teknologikoa SA / Parque Tecnológico de Álava, S.A.	9.164	10.928
Parke Teknologikoa SA / Parque Tecnológico, S.A.	45.404	53.317
Gipuzkoako Parke Teknologikoa SA / Parque Tecnológico de Gipuzkoa, S.A.	29.311	32.777
Socade SA / Socade S.A	85.261	2.543.484
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	187.870	74.889
	357.010	**2.715.395**
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores		
EJIE SA / EJIE, S.A.	(42.745)	(40.028)
	(42.745)	**(40.028)**

Era berean, 2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, saldo hauek zituzten beren akzionistekiko edo sozietate lotetsiekiko:

Asimismo, los saldos mantenidos a 31 de diciembre de 2020 y 2019 con sus accionistas y/o sociedades vinculadas a estos son los siguientes:

	2020	2019
Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk (11. oharra) / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes (Nota 11)		
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	285.180.841	201.263.030
	285.180.841	**201.263.030**
Kobratzekoak diren kontuak (10.2 eta 10.3 oharra) / Cuentas a cobrar (Nota 10.2 y 10.3)		
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	10.328.795	5.382.546
Socade SA / Socade S.A	18.535.390	19.732.479
Parke teknologikoak / Parques tecnológicos	6.195.292	7.275.253
	35.059.477	**32.390.278**
Narriadura (10.2. oharra) / Deterioro (Nota 10.2)		
Socade SA / Socade S.A	(406.000)	(428.402)
	(406.000)	**(428.402)**
ZENBATEKO GARBIA / IMPORTE NETO	**319.834.318**	**233.224.906**

	Euroak / Euros	
	2020	2019
Epe luzerako zorrak (13. oharra) / Deudas a largo plazo (Nota 13)		
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	(8.869.648)	(5.640.000)
	(8.869.648)	**(5.640.000)**
Epe motzerako zorrak (13. oharra) / Deudas a corto plazo (Nota 13)		
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	-	(30.000.000)
	-	**(30.000.000)**
Ordaintzekoak diren kontuak (13. oharra) / Cuentas a pagar (Nota 13)		
EJIE SA / EJIE, S.A.	(3.172)	(35.559)
	(3.172)	**(35.559)**

17. Administrariak eta goi-zuzendaritza

Goi Zuzendaritzaren ordainsariak

2020ko ekitaldian, Goi Zuzendaritzako kideen ordainsariak honako hauek izan dira: 84.917 euro soldatak eta parekoak eta 1.274 euroko aportazioak BGAE-n (2019: soldatak eta parekoak 81.723 euro, BGAE 876 euro), eta erantsitako galdu-irabazien kontuko "Langile-gastuak" epigrafearen barruan daude erregistratuta.

Administrazio Kontseiluko kideek ez dute jasotzen Erakundearen ordainsaririk.

Erakundearen Administrazio Kontseiluko eta Goi Zuzendaritzako kideek, baita haiek ordezkatzen dituzten pertsona fisiko nahiz juridikoek, ez dute egin ekitaldian eragiketarik Erakundearekin edo Taldeko beste sozietate batzuekin, bere ohiko zirkulazioaz edo merkatuko baldintzez kanpo.

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, Erakundeak ez zuen pentsioen eta bizi-aseguruen alorreko betebeharrik hartuta administrazio-organoaren aurreko edo gaur egungo kideei dagokienez, eta ez du haien kontura berme gisa hartutako betebeharrik ere ez.

2020ko eta 2019ko abenduaren 31n, ez zegoen Administrazio Kontseiluko kideei egindako aurrerakinik.

17. Administradores y alta dirección

Retribuciones a la Alta Dirección

La remuneración total devengada en el ejercicio 2020 por el personal de Alta Dirección asciende a un importe de 84.917 euros de sueldos y salarios y 1.274 euros de aportaciones a EPSV (2019: 81.723 euros de sueldos y salarios y 876 euros de aportaciones a EPSV) registrado en el epígrafe "Gastos de personal" de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta.

Los miembros del Consejo de Administración no perciben retribución alguna del Ente.

Los miembros del Consejo de Administración y la Alta Dirección del Ente, así como las personas físicas o jurídicas a las que representan, no han realizado durante el ejercicio operaciones con el Ente o con otras sociedades de su Grupo, ajenas a su tráfico ordinario o al margen de las condiciones de mercado.

A 31 de diciembre de 2020 y 2019, el Ente no tiene obligaciones contraídas en materia de pensiones y de seguros de vida respecto a los miembros anteriores o actuales del órgano de administración, ni tiene obligaciones asumidas por cuenta de ellos a título de garantía.

A 31 de diciembre de 2020 y 2019 no existen anticipos a miembros del Consejo de Administración.

18. Ingurumena

Finantzen Euskal Institutuak gauzatzen duen jarduera motak ez du inolako ingurumen-inpakturik; beraz, ez du ingurumenari lotutako inbertsiorik edo hornidurarik egin behar izan.

18. Medio ambiente

El tipo de actividad que tiene el Instituto Vasco de Finanzas no tiene ningún impacto medioambiental, por lo que no ha precisado realizar inversiones ni provisiones de carácter medioambiental.

19. Finantza-tresnen ondorioz sor daitezkeen arriskuen izaerari eta mailari buruzko informazioa

Euskal Autonomi Elkarteko Finantzen Legeak (azaroaren 8ko 8/1996 Legea) eta Eusko Legebiltzarrak onartutako urteko aurrekontuen legeek ezartzen dute zer modutan jardun behar duen Erakundeak finantza-tresnekin.

Kreditu-arriskua

Erakundearen kontrako aldeek kontratuko betebeharrak ez betetzearen ondorioz sor daitekeen galerak sortzen du kreditu-arriskua; hau da, finantza-aktiboak kontabilizatutako zenbatekoan eta ezarritako epean ez berreskuratzeko aukerak.

Nagusiki, partaidetzak hartzean edo hirugarrenei finantzaketa ematean inbertitutako eskudirua galtzeko aukerak sortzen du.

Balizko galeren sorburuan, kaudimen-arazoak edo kudeaketa desegokia egon litezke, direla Erakundea partaide den sozietateenak, direla harengandik nolabaiteko finantzaketa jaso duten sozietateenak.

19. Información sobre la naturaleza y el nivel de riesgo procedente de instrumentos financieros

El Ente se rige en su operativa con instrumentos financieros por la Ley 8/1996 de 8 de noviembre, de Finanzas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como por las leyes de presupuestos anuales aprobadas por el Parlamento Vasco.

Riesgo de crédito

El riesgo de crédito se produce por la posible pérdida causada por el incumplimiento de las obligaciones contractuales de las contrapartes del Ente, es decir, por la posibilidad de no recuperar los activos financieros por el importe contabilizado y en el plazo establecido.

Se origina, principalmente, por la posibilidad de pérdida de efectivo invertido en la toma de participaciones o de la financiación concedida a terceros.

Las potenciales pérdidas pueden venir originadas por posibles problemas de solvencia e inadecuada gestión en las sociedades en las cuales ostenta participación el Ente, o sociedades a las que les ha concedido algún tipo de financiación.

Eskudiruari dagokionez, Eusko Jaurlaritzarekin hitzartutako *cash pooling*a da.

Erakundearen aurrekontuak Eusko Legebiltzarrak onartzen ditu, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrekin batera. Finantza-inbertsioak egin nahi badira, bertan baimenduta egon behar dute, aurrez eta berariaz, eta gerora aldatu nahi badira, aurrekontuen arloan eskumena duen Sailak edo Euskadiko Gobernu Kontseiluak baimendu beharko ditu, zenbatekoaren arabera. Halaber, Erakundearen Administrazio Kontseiluak onetsi behar ditu.

Likidezia-arriskua

Likidezia bermatzeko eta jardueraren ondoriozko ordainketa-konpromiso guztiei erantzun ahal izateko, Erakundeak erabilgarri du balantzean agertzen diren diruzaintza eta aktibo likido baliokideak (11. oharra).

Eragiketa-arriskua

Kontuan hartuta Erakundearen gaur egungo jarduera eta egitura, ez dago eragiketa-arrisku nabarmenaren pean.

En cuanto al efectivo, se trata de un cash-pooling concertado con el Gobierno Vasco.

Las inversiones financieras que se pretendan realizar deberán haber sido previa y expresamente autorizadas en los Presupuestos del Ente, que son aprobados con los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi por el Parlamento Vasco, y en caso de modificaciones posteriores, deberán ser autorizadas por el Departamento competente en materia de presupuestos o por el Consejo de Gobierno de Euskadi, dependiendo del importe. Asimismo, serán sometidas a aprobación por acuerdo del Consejo de Administración del Ente.

Riesgo de liquidez

Con el fin de asegurar la liquidez y poder atender los compromisos de pago que se deriven de su actividad, el Ente dispone de la tesorería y los activos líquidos equivalentes que muestran su balance (Nota 11).

Riesgo operacional

Dada la actividad y estructura actual del Ente, su exposición al riesgo operacional no es significativa.

20. Geroko gertaerak

Erakundeak uste du epe motzera eragina izango duela bai aktiboen berreskuratze balioan bai Erakundearen funtzionamendu normalean Koronabirusa dela eta espainiar gobernuak agindutako alarma egoerak (956/2020 ED, azaroaren 3koa), zein 2021eko maiatzaren 9an amaitu da. Gaur gaurkoz Erakundeak ez du informazio nahikorik etorkizuneko eboluzioari buruz. Horrenbestez, ezin dezake balorazio fidagarririk egin egoera horrek ekarriko dituen eraginen inguruan. Nolanahi den ere, galera guztiak Eusko Jaurlaritzak babestuak izango dira.

20. Hechos posteriores

El Ente considera que la incertidumbre generada ante el estado de alarma decretado por el gobierno español (RD 956/2020, de 3 de noviembre) a consecuencia del Coronavirus, y que ha finalizado el 9 de mayo de 2021 podría afectar en el corto plazo a los valores recuperables de los activos y al normal funcionamiento del Ente. En este momento el Ente carece de información suficiente acerca de la evolución futura que permita valorar las posibles consecuencias futuras asociadas a dicha situación. En todo caso las pérdidas estarán cubiertas por el Gobierno Vasco.

2020ko ekitaldiko kudeaketa-txostena

Erakundearen egintza nagusiak 2020an

- 2020/11/27 eta 2020/12/19an, Erakundeak 2 ekarpen jaso ditu Eusko Jaurlaritzarengandik; bata 100.000.000 eurokoa eta besta 30.000.000 eurokoa..

- 2020ko azaroaren 6an Erakundeak 10.000.000 euroko ekarpena egin zuen Ezten AKFen.

- 2020 ekitaldian 3.189.600 euro balioko inbertsioak egin dira ABE Private Equity Fund, FCR fondoan.

- Orobat, eragiketa berriak formalizatu dira inbertsio- eta zirkulatzaile premiei erantzuteko laguntza-lerro finantzarioaren barruan. BEI funtsen bitartez finantzatuak, lerrook ETE/MIDCAP enpresak dituzte xede. 2020ko ekitaldian 13 mailegu egin dira programaren kontura, 16,8 milioi euroko zenbatekoan guztira.

- Jarraitu da, halaber, Eusko Jaurlaritzak 2014ko ekitaldian onartutako "2014-2016 aldirako Enpresen Nazioartekotze Plana"rekin; haren bidez, eta programaren 100 milioi euroko gehieneko mugaren barruan, esportazioa laguntzeko finantza-lerro bat jarri zen martxan enpresa txiki eta ertainentzat. Kreditu horiek Elkargi EGEk bermatuta daude. 2020an 40 mailegu egin dira programaren kontura (2019: 63 mailegu).

Informe de gestión del ejercicio 2020

Principales realizaciones del Ente en 2020

- El 27/11/2020 y el 29/12/2020, el Ente ha recibido dos aportaciones del Gobierno Vasco por importe de 100.000.000 de euros y 30.000.000 de euros respectivamente.

- El 6 de noviembre de 2020 se realizó una aportación de 10.000.000 euros en Ezten FCR.

- En el ejercicio 2020 se han realizado inversiones por valor de 3.189.600 en ABE Private Equity Fund, FCR

- Se ha continuado con la firma de operaciones dentro de la línea de apoyo financiero para atender las necesidades de inversión y de circulante, destinadas a empresas PYME/MIDCAP y fondeadas a través de fondos BEI. En el ejercicio 2020 se han formalizado 13 préstamos con cargo al programa por importe de 16,8 millones de euros.

- Se ha continuado con el "Plan de Internacionalización Empresarial 2014-2016" aprobado por el Gobierno Vasco en el ejercicio 2014, por el cual se puso en marcha una línea de apoyo financiero a la exportación para pequeñas y medianas empresas con un límite máximo del programa de 100 millones de euros. Dichos créditos están garantizados por Elkargi S.G.R. En el ejercicio 2020 se han formalizado 40 disposiciones con cargo al programa por importe de 6,4 millones de euros.

- 2019ko ekitaldian zirkulatzaile-premiei erantzuteko finantza-laguntzako deialdi berri bat egin da, bi urteko gehieneko epearekin, Zentro Teknologikoen edo Lankidetzazko Ikerketa Zentroen kategorian onetsita dauden Euskal Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Sareko eragileentzat. 2020an 2 mailegu egin dira programaren kontura.

- En el ejercicio 2019 se lanzó una nueva convocatoria de apoyo financiero con una duración máxima de 2 años para atender a las necesidades de circulante destinada a los agentes de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación, acreditados en la categoría de Centros Tecnológicos o Centros de Investigación Cooperativa. En el ejercicio 2020 se han formalizado 2 préstamos con cargo al programa.

- 2019ko azaroaren 15ean Erakundeak Sendotu Programaren hitzarmena sinatu zuen. Zehazki, nekazaritzako, basogintzako, arrantzako eta elikagaien sektoreei eta landa-garapenari finantza-laguntza emateko tresna da programa. Honen barnean dauden kredituak Programaren Berme Funtsaren bermea dute. 2020ko ekitaldian 2 mailegu egin dira programaren kontura.

- 15 de noviembre de 2019 el Ente firmó un convenio del Programa Sendotu, un instrumento de apoyo financiero en los sectores agrario, forestal, pesquero alimentario y de desarrollo rural. Los préstamos incluidos en este programa están garantizados por el Fondo de Garantía del Programa. En el ejercicio 2020 se han formalizado 2 préstamos con cargo al programa.

- 2018ko martxoaren 15ean, Erakundeak Aurrera Programaren hitzarmena sinatu zuen SPRI eta Elkargi EGErekin. Zehazki, ekintzaileei eta enpresa txiki eta ertain sortu berriei maileguak emateko tresna bat da. 2020ko ekitaldian 9 mailegu egin dira programaren kontura.

- Con fecha 15 de marzo de 2018, el Ente firmó con la SPRI y Elkargi, SGR el convenio del Programa Aurrera, para la concesión de préstamos a emprendedores y Pymes de nueva creación. En el ejercicio 2020 se han formalizado 9 préstamos con cargo al programa.

- Erakundeak kreditu lerroan 8 eragiketa onartu ditu 2020an.

- El Ente ha aprobado 8 operaciones dentro de la línea de crédito en el 2020.

- Pandemiaren aurkako borrokak, osasun-larrialdiko adierazpenaren bidez, euskal enpresetan eragin zituen ondorio ekonomikoak txarrak arintzeko asmoz, Finantza Euskal Institutuak eta Elkargi EGEk hitzarmen bat sinatu zuten enpresen finantzaketa errazteko COVID-19aren eragin ekonomikoari aurre egiteko. 2020an 82 mailegu formalizatu dira programaren kontura.

- Con el objeto de paliar las consecuencias económicas que el combate contra la pandemia a través de la declaración de emergencia sanitaria ocasionó en el tejido empresarial vasco, IVF y Elkargi, SGR suscribieron un Convenio para facilitar el acceso a la financiación de las empresas para responder al impacto económico del COVID-19, En el ejercicio 2020 se han formalizado 82 préstamos con cargo al programa.

- 2020ko uztailaren 9an, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak, Finatzal Euskal Institutak, Elkargi EGEk hitzarmen bat sinatu zuten zirkulatzaile-finantzaketa tresna bat abian jartzeko, ardoa, sagardoa eta artisau-eran garagardoa egiten dituen sektorearen zirkulatzaile-premiei aurre egiteko, pandemiaren aurkako neurrien eragin ekonomikoak larritu dituztenak (Nekafin programa). 2020an 16 mailegu formalizatu dira.

- Erakundeak aurreko ataletan sartzen ez diren 7 eragiketa onartu ditu.

- Erakundeak entitate-laguntzaile lanak egiten jarraitu ditu -fondoen kudeaketa, lorpena eta administrazio lanak, hain zuzen ere- Gauzatu Industria eta Gauzatu Kanpo Ezarpenak Programetan.

- El 9 de julio de 2020, IVF firmó con la Administración General del País Vasco y Elkargi SGR un convenio para la puesta en marcha de una línea de financiación de circulante en apoyo del sector elaborador de vino, de sidra y cerveza elaboración artesanal, ante las necesidades de circulante agravadas de manera acuciante por las consecuencias de económicas de la lucha contra la pandemia (Programa Nekafin). En el ejercicio 2020 se han formalizado 16 operaciones.

- El Ente ha aprobado 7 operaciones que no se engloban en los apartados anteriores

- El Ente ha continuado actuando como Entidad Colaboradora y lleva a cabo las actuaciones de gestión, obtención y administración de los fondos del Programa Gauzatu Industria y Gauzatu Implantaciones Exteriores.

2020ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagozkion urteko kontuen eta kudeaketa-txostenaren formulazioa

Bilduta daudela **FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA** zuzenbide pribatuko Erakunde Publikoko administratzaileak, eta indarreko legedian ezarrita dauden baldintzak betez, Erakundeko administratzaileek orri hauek sinatu dituzte, adierazteko ados daudela 2020ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arteko ekitaldiko urteko kontuekin eta kudeaketa-txostenarekin. Bi-biak 2021eko ekainaren 29an formulatu dira, idatzi hauen aurretik datozen agiriek osatzen dituzte, eta Administrazio Kontseiluko buruak eta kideek sinatu dituzte, identifikazio-ondoreetarako.

Formulación de las cuentas anuales y el informe de gestión correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2020

Reunidos los Administradores del Ente Público de derecho privado **INSTITUTO VASCO DE FINANZAS** y en cumplimiento de los requisitos establecidos en la legislación vigente, los Administradores del Ente estampan su firma en estas hojas, dando con ello prueba de conformidad con las Cuentas Anuales y el informe de gestión del ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2020, formuladas el 29 de junio de 2021; las cuales vienen constituidas por los documentos que preceden a este escrito, firmadas, a efectos de identificación por el Presidente y los miembros del Consejo de Administración.

SINATZAILEAK

Pedro Azpiazu Uriarte

Itziar Agirre Berriotxoa

Javier Zarraonandia Zuloaga

Mikel Amundarain Leibar

FIRMANTES

Arantxa Tapia Otaegi

Hernando Lacalle Edeso

Arantza Larrauri Aranguren

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA

INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

KAPITAL- ETA USTIAPEN-AURREKONTUEN LIKIDAZIOA /

LIQUIDACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DE CAPITAL Y DE EXPLOTACIÓN

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

2020 EKITALDIA

EJERCICIO 2020

Ustiapen- eta kapital-aurrekontuen exekuzioa

Ejecución de los presupuestos de capital y explotación

KAPITAL AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / *Euros*

INBERTSIOAK *INVERSIONES*	AURREKONTUA *PRESUPUESTO* HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*	EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK ***FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN***	**13.968.984**	**-----**	**13.968.984**	**3.238.318**	**10.730.666**	**23**
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA ***AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO***	**267.000.000**	**-----**	**267.000.000**	**74.368.401**	**192.631.599**	**28**
2. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK *OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS*	267.000.000	-----	267.000.000	74.368.401	192.631.599	28
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) ***DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)***	**33.373.074**	**-----**	**33.373.074**	**64.383.871**	**(31.010.797)**	**193**
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK *DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO*	18.750.000	-----	18.750.000	18.750.000	-----	100
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK *DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS*	-----	-----	-----	30.000.000	(30.000.000)	***
4. BESTELAKO ZORRAK *OTRAS DEUDAS*	14.623.074	-----	14.623.074	15.633.871	(1.010.797)	107
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA ***AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES***	**-----**	**-----**	**-----**	**90.621.171**	**-----**	**0**
INBERTSIOAK GUZTIRA ***TOTAL INVERSIONES***	**314.342.058**	**-----**	**314.342.058**	**232.611.761**	**81.730.297**	**74**

Euro / *Euros*

FINANTZAKETA *FINANCIACION*	AURREKONTUA *PRESUPUESTO* HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*	EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA ***AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS***	**154.406.197**	**-----**	**154.406.197**	**179.382.113**	**(24.975.916)**	**116**
1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA *EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO*	100.000.000	-----	100.000.000	130.000.000	(30.000.000)	130
3. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN *INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS*	2.443.158	-----	2.443.158	1.087.598	1.355.560	45
4. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK *OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS*	51.963.039	-----	51.963.039	48.294.515	3.668.524	93
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA ***AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO***	**50.000.000**	**-----**	**50.000.000**	**53.229.648**	**(3.229.648)**	**106**
2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK *DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO*	50.000.000	-----	50.000.000	50.000.000	-----	100
3. TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK *DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS*	-----	-----	-----	3.229.648	(3.229.648)	***
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA ***DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES***	**109.935.861**	**-----**	**109.935.861**	**-----**	**200.557.032**	**82**
FINANTZAKETA GUZTIRA ***TOTAL FINANCIACIÓN***	**314.342.058**	**-----**	**314.342.058**	**232.611.761**	**81.730.297**	**74**

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

USTIAPEN AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Euro / *Euros*

GASTUAK *GASTOS*	AURREKONTUA *PRESUPUESTO* HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*	EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
I. PERTSONAL-GASTUAK ***GASTOS DE PERSONAL***	**735.031**	**-----**	**735.031**	**383.302**	**351.729**	**52**
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK *SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS*	568.212	-----	568.212	296.849	271.363	52
2. KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK *CARGAS SOCIALES Y OTROS*	166.819	-----	166.819	86.453	80.366	52
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK ***GASTOS DE FUNCIONAMIENTO***	**2.013.178**	**-----**	**2.013.178**	**1.589.544**	**423.634**	**79**
2. KANPOKO ZERBITZUAK *SERVICIOS EXTERIORES*	600.000	-----	600.000	163.732	436.268	27
3. TRIBUTUAK *TRIBUTOS*	-----	-----	-----	292.198	(292.198)	***
4. KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK *OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE*	1.413.178	-----	1.413.178	1.133.614	279.564	80
V. KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK ***AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS***	**16.265.881**	**-----**	**16.265.881**	**4.711.643**	**11.554.238**	**29**
GASTUAK GUZTIRA ***TOTAL GASTOS***	**19.014.090**	**-----**	**19.014.090**	**6.684.489**	**12.329.601**	**35**

Euro / *Euros*

DIRU-SARRERAK *INGRESOS*	AURREKONTUA *PRESUPUESTO* HASIERAKOA *INICIAL*	ALDAKETA *MODIFICACI.*	EGUNERATUA *ACTUAL*	EGINDAKOA *REALIZADO*	ALDEA *DIFERENCIA*	%
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA ***IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS***	**5.045.106**	**-----**	**5.045.106**	**3.446.171**	**1.598.935**	**68**
2. ZERBITZU-EMATEAK *PRESTACIONES DE SERVICIOS*	5.045.106	-----	5.045.106	3.446.171	1.598.935	68
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK ***FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN***	**13.968.984**	**-----**	**13.968.984**	**3.238.318**	**10.730.666**	**(23)**
DIRU-SARRERAK GUZTIRA ***TOTAL INGRESOS***	**19.014.090**	**-----**	**19.014.090**	**6.684.489**	**12.329.601**	**35**

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA

INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

PROGRAMATURIKO HELBURUEN BETETZE MAILARI BURUZKO MEMORIA /

MEMORIA DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS

Ekitaldirako programatutako helburuen betetze-maila

Grado de cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. BERRIKUNTZA SUSTATZEKO EKINTZETAN LAGUNTZEKO ZIENTZIA ETA BERRIKUNTZA MINISTERIOAREKIN HITZARMENAK FINANTZATUTAKO INBERTSIO ZIENTIFIKO-TEKNOLOGIKOAK EGITEKO PROGRAMAN JARDUTEA ENTITATE LAGUNTZAILE BEZALA		**1. ACTUACIÓN COMO ENTIDAD COLABORADORA EN EL PROGRAMA PARA LA REALIZACIÓN DE INVERSIONES CIENTÍFICO-TECNOLÓGICAS FINANCIADO POR EL CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMPETITIVIDAD PARA COLABORAR EN LAS ACTUACIONES DE FOMENTO DE LA INNOVACIÓN**
Berrikuntza sustatzeko ekintzetan laguntzeko Zientzia eta Berrikuntza Ministerioarekin Hitzarmenak finantzatutako inbertsio zientifiko-teknologikoak egiteko programan jardutea entitate laguntzaile bezala.		Actuación como entidad colaboradora en el programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas financiado por el Convenio con el Ministerio de Economía y Competitividad para colaborar en las actuaciones de fomento de la innovación.
1. Programaren funtsen finantza kontrola.	**12/12**	1. Control financiero de los fondos del programa.
2. Indarrean dauden maileguen finantza kudeaketa.	**104/104**	2. Gestión financiera de los préstamos vigentes.
2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOAREKIN ETA ELKARREKIKO BERME-BALTZUEKIN AKORDIOAK ETA HITZARMENAK EGITEA ENPRESA TXIKI ETA ERTAINAK ETA KAPITALIZAZIO ERTAINEKO ENPRESAK FINANTZATZEKO		**2. FORMALIZACIÓN DE ACUERDOS Y CONVENIOS CON LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y CON LAS SOCIEDADES DE GARANTÍA RECÍPROCA DE EUSKADI PARA INSTRUMENTAR LA FINANCIACIÓN DE PYMES Y EMPRESAS DE MEDIANA CAPITALIZACIÓN**
Lankidetza-hitzarmena enpresa txiki eta ertainak eta kapitalizazio ertaineko enpresak, banakako enpresaburuak eta profesional autonomoak finantzatzen laguntzeko programa ezartzeko.	**4/3**	Convenio de Colaboración para la instrumentación del programa de apoyo a la financiación de pymes y empresas de mediana capitalización, personas empresarios individuales y profesionales autónomos.
3. FINANTZA-LAGUNTZA EMATEA, EAE-KO TEKNOLOGIA ZENTROAK FINANTZATZEKO LERRO BATEN BIDEZ		**3. PRESTACIÓN DE APOYO FINANCIERO CON UNA LÍNEA DE FINANCIACIÓN A LOS CENTROS TECNOLÓGICOS DE EUSKADI**
1. EAEko Teknologia Zentroei maileguak ematea.	**2/3**	1. Concesión de préstamos a los Centros Tecnológicos de Euskadi.
4. FINANTZA-LAGUNTZA EMATEA, EAE-KO ENPRESA TXIKI ETA ERTAINEI, KAPITALIZAZIO ERTAINEKO ENPRESEI		**4. PRESTACIÓN DE APOYO FINANCIERO A PYMES, EMPRESAS DE MEDIANA CAPITALIZACIÓN**
1. Maileguak formalizatzea eta ordaintzea, enpresa txiki eta ertainak, kapitalizazio ertainekoak, banakako enpresaburuak eta profesional autonomoak finantzatzen laguntzeko programaren barruan.	**20/40**	1. Formalización y pago de préstamos dentro del programa de apoyo a la financiación de pymes y empresas de mediana capitalización, personas empresarios individuales y profesionales autónomos.
2. Esportazioko aurrerakinak formalizatzea eta ordaintzea, enpresa txiki eta ertainentzako esportazioko finantziazio-lerroaren barruan.	**48/65**	2. Formalización y pago de anticipos de exportación dentro de la línea de financiación a la exportación para pequeñas y medianas empresas.
3. Maileguak formalizatzea eta ordaintzea, nekazaritzako, basogintzako, arrantzako, elikagaietako eta landa garapenerako arloetan finantzatzea bultzatzeko (Sendotu Programa).	**2/10**	3. Formalización y pago de préstamos dentro del programa de apoyo financiero en los sectores agrario, forestal, pesquero, alimentario y de desarrollo rural (Programa Sendotu).

4. Maileguak formalizatzea eta ordaintzea, ekintzaile eta enpresa txiki eta ertainen finantzatzea bultzatzeko (Ekintzaile Aurrera).	**9/25**	4. Formalización y pago de préstamos dentro del programa de apoyo a la financiación de emprendedores y pymes de nueva creación (Programa Aurrera).
5. Laguntza itzulgarriak formalizatzea eta ordaintzea, oinarri teknologikoa duten eta/edo berritzaileak diren enpresa txiki eta ertainak sortu eta garatzeko (Gauzatu Industria Programa).	**63/58**	5. Formalización y pago de ayudas reintegrables destinadas a impulsar la creación y desarrollo de PYMEs de base tecnológica y/o innovadoras (Programa Gauzatu Industria).
6. Laguntza itzulgarriak formalizatzea eta ordaintzea enpresa txiki eta ertainei, euskadiko enpresen kanpo ezarpenak sor eta gara daitezen sustatzeko (Gauzatu Kanpo Ezarpenak Programa).	**1/6**	6. Formalización y pago de ayudas reintegrables destinadas a PYMEs para el impulso de la creación y desarrollo de implantaciones de empresas vascas en el exterior (Programa Gauzatu Implantaciones exteriores).
7. Maileguak formalizatzea eta ordaintzea, euskal enpresen internazionalizazio operazioak, inbertsio produktiboa eta kanpo salmenta finantzatzea bultzatzeko.	**0/10**	7. Formalización y pago de préstamos dentro del programa de apoyo financiero a las operaciones de internalización y de inversión productiva y comercial exterior de las empresas vascas.
8. Maileguak formalizatzea eta ordaintzea ingurumen-jasangarritasuna hobetzeko eta lurralde-hutsunea murrizteko.	**0/20**	8. Formalización y pago de préstamos destinados a la mejora de la sostenibilidad medioambiental y a la reducción de la brecha territorial.
9. Laguntza itzulgarriak formalizatzea eta ordaintzea, Brexitaren eragina hartuko duten enpresa txiko eta ertainei laguntzeko (Brexit Programa).	**0/10**	9. Formalización y pago de préstamos dentro del programa de apoyo financiero a pymes afectadas por la salida de Gran Bretaña de la Unión Europea (Programa Brexit).
10. Maileguak formalizatzea eta ordaintzea, COVID-19 birusaren pandemiaren aurrean osasun-larrialdiko egoera deklaratzearen ondorioak arintzeko (Covid Programa)	**82/0**	10. Formalización y pago de préstamos dentro la línea de financiación a empresas con el objetivo de paliar los efectos de la declaración del estado de emergencia sanitaria ante la pandemia del COVID-19 (Programa Covid).
11. Maileguak formalizatzea eta ordaintzea, zirkulatzailearen finantzaketa lerro bat abian jarriz ardoa, sagardoa eta garagardoa artisau eran egiten dutenen sektorerako (Nekafin Programa).	**16/0**	11. Formalización y pago de préstamos, poniendo en marcha un programa de apoyo financiero de financiación de circulante para el sector elaborador de vino, de sidra y cerveza de elaboración artesanal (Programa Nekafin)
5. PARTAIDETZA HARTZEA EUSKADIRENTZAT ESTRATEGIKOAK DIREN ENPRESETAN		**5. TOMA DE PARTICIPACIONES EN EMPRESAS ESTRATÉGICAS PARA EUSKADI**
1. Partaidetzak hartzea Euskadirentzat estrategikoak diren enpresetan.	**0/7**	1. Toma de participaciones en empresas estratégicas para Euskadi.
6. PARTAIDETZA HARTZEA FINANTZA INSTRUMENTUETAN		**6. TOMA DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS FINANCIEROS**
1. Partaidetza hartzea ABE Private Equity Fund, FCR-N	**1/0**	1. Toma de participaciones en ABE Private Equity Fund, FCR